

Un roman maghrébin contemporain : Il était une fois un vieux couple heureux de Mohammed Khaïr- Eddine

Séance 1 : séance de sensibilisation (1heure)

Objectifs :

- *identifier les composantes du para texte ;*
- *formuler des hypothèses de lecture d'après l'analyse de ces composantes ;*
- *guider les élèves dans leur lecture en distribuant un questionnaire.*

Support : Il était une fois un vieux couple heureux, Mohammed Khaïr-Eddine.

Contrainte :

- Donner le travail à l'avance (2 semaines environ).

Démarche :

Cours dialogué.

1- Mettre en situation :

- **Avez-vous déjà lu un roman ou plusieurs romans de littérature maghrébine d'expression française ?**
- **Qu'en pensez-vous ?**

2- Emettre des hypothèses à partir du para texte.

- **Qui est l'auteur de cette œuvre ?**
- Mohammed Khaïr- Eddine
- **Qu'évoque le titre de cette œuvre ?**
- Un conte, une histoire heureuse....
- **Lisez le résumé, que nous apprend-il ? A quelles questions répond-il ?**
- Qui ? Un vieux couple berbère.
- Où ? Dans les montagnes marocaines.
- Quoi ? Les personnages discutent.
- A propos de quoi ? De ce qui se passe autour d'eux.
- **Le titre et le résumé vous incitent-ils à lire l'ouvrage ?**
- Accepter les réponses des élèves.
- **Observez l'illustration sur la première de couverture, que constatez-vous ?**
- On peut observer, au premier plan, une femme drapée dans un vêtement bleu assez ample, la tête couverte d'un châle et portant une jarre sur la tête.
- Au deuxième plan, un homme d'un certain âge, vêtu d'une djellaba et chaussé de babouches, est assis sur le pas de la porte. Il est barbu et a la tête

couverte d'un turban. Il semble parler avec un autre homme qui est sur sa mule.

- **D'après l'image, que déduisez-vous du milieu dans lequel va se dérouler l'histoire.**
- L'histoire va se dérouler dans un milieu traditionnel, à la campagne.

3- Donner le questionnaire à préparer.

GUIDE DE LECTURE

- 1- Où se situe l'histoire ?
- 2- Qui sont les personnages principaux ?
- 3- De quelle manière vivent-ils ?
- 4- Quelles sont leurs sources de revenus ?
- 5- Faites le portrait de chaque personnage.
- 6- Par quels moyens avance le récit ?
- 7- Quels sont les thèmes abordés dans l'œuvre ?
- 8- Cette œuvre vous paraît-elle ancrée dans la réalité ?
- 9- Sur quels thèmes aimeriez-vous faire des recherches afin d'approfondir votre compréhension de l'œuvre ?
- 10- Avez-vous aimé cette œuvre ? Justifiez votre réponse.

Possibilités de lectures :

- Mouloud Ferraoun, La terre et le sang ;
- Driss Chraïbi, Le passé simple ;
- Tahar Benjelloun, La réclusion solitaire ;
- Mohamed Dib, Habel ;
- Nafissa Sabaï, L'enfant endormi ;
- Halima Ben haddou, Aïcha la rebelle .

Séance 2 : séance de réception (1heure)

Objectifs :

- *Evaluer la lecture des élèves ;*
- *négozier le projet pédagogique.*

Démarche :

- Cours dialogué ;
- **Avez-vous aimé le roman ?**
- **Avez-vous rencontré des difficultés ? De quel ordre ?**

Correction du guide de lecture :

1- Où se situe l'histoire ?

- Dans le Sud marocain, dans la région de Taфраout.

2- Qui sont les personnages principaux ?

- Bouchaïb et sa femme, un vieux couple.

3- De quelle manière vivent-ils ?

- Ils vivent de manière très simple.

4- Quelles sont leurs sources de revenus ?

- Ils vivent des revenus de leur terre et d'un magasin à El Jadida.

5- Faites le portrait de chaque personnage.

- Bouchaïb est un homme pieux, sage et lettré. Il se consacre à la rédaction d'une épopée ;
- Sa femme lui est entièrement dévouée, elle se consacre aux travaux ménagers et aux travaux de la ferme.

6- Par quels moyens avance le récit ?

- Le récit avance par le moyen des dialogues entre les deux personnages qui se retrouvent au moment des repas ou du thé et par les dialogues avec des personnages secondaires qui informent le lecteur sur des événements historiques ou de société.

7- Quels sont les thèmes abordés dans l'œuvre ?

- le thème de la valeur de la terre et de la culture marocaine ;
- la lutte pour l'Indépendance ;
- les problèmes liés à la modernité : l'émigration....

8- Cette œuvre vous paraît-elle ancrée dans la réalité ?

- Oui, car les lieux et les événements évoqués font partie de la réalité marocaine.

9- Sur quels thèmes aimeriez-vous faire des recherches afin d'approfondir votre compréhension de l'œuvre ?

- Les réponses vont permettre d'établir la liste des exposés à préparer.

10-Avez-vous aimé cette œuvre ? Justifiez votre réponse.

Négociation du projet pédagogique : (thèmes de recherches à faire formuler et à faire choisir par les élèves.)

On peut prévoir une série d'exposés à partir de cette réflexion : (à titre d'exemple)

- la biographie de l'auteur ;
- la littérature maghrébine d'expression française ;
- l'art et les traditions berbères ;
- le rôle de la femme marocaine dans les campagnes ;
- l'analphabétisme ;
- l'émigration

SEQUENCE I

Comprendre la construction d'un roman de littérature maghrébine d'expression française et sa valeur ethnographique.

Séance 3 : Travaux encadrés.

Connaître l'auteur et le contexte de l'œuvre. (30 minutes)

Objectifs :

- *Exposer la biographie de Mohammed Khaïr-Eddine ;*
- *Comprendre la place du roman « Il était une fois un vieux couple heureux » dans son œuvre.*

Contrainte :

- Faire préparer le travail à l'avance par un ou deux élèves.

Démarche :

- exposé ;
- prise de notes ;
- mise au point des notes.

Quelques repères :

Chronologie :	Evénements :
1941	<ul style="list-style-type: none">- Naissance à Tafraout (Sud du Maroc) - Fils de commerçant.- Education au milieu des femmes et des vieillards, (le père a émigré au Nord pour chercher fortune).- Scolarisation à Casablanca ;- Découverte de la littérature.
1961-1963	<ul style="list-style-type: none">- Installation à Agadir marquée par le séisme du 29 février 1960.- Travail à la sécurité sociale et enquête auprès des sinistrés.- Cette expérience lui permettra d'écrire plus tard : « L'Enquête » et « Agadir ».
1963 – 1965	<ul style="list-style-type: none">- Installation à Casablanca et début d'écrits poétiques- Installation à Paris où il mène la vie des émigrés comme mineur et ouvrier.
1965 – 1979	<ul style="list-style-type: none">- Participation à diverses revues littéraires.
1966	<ul style="list-style-type: none">- Participation à la création de la revue « Souffles ».
1967	<ul style="list-style-type: none">- Poèmes remarquables dans la revue « Les temps modernes » (Jean-Paul Sartre).- Il vit dans le mouvement des idées de mai 1968.
1969	<ul style="list-style-type: none">- « Agadir » reçoit le prix des enfants terribles fondé par Cocteau.- « L'Enterrement » obtient le prix de la Nouvelle maghrébine.- « Soleil Arachnide » reçoit la troisième récompense du prix de l'amitié Franco-arabe.
1973	
1975	<ul style="list-style-type: none">- « Le Déterreur ».
1976	<ul style="list-style-type: none">- « Le Maroc ».

1980	<ul style="list-style-type: none"> - « Une odeur de mantèque ». - Parallèlement, animation d'émissions radiophoniques pour France - Culture et rencontres importantes avec les grands écrivains de l'époque.
1984	<ul style="list-style-type: none"> - Retour au Maroc « sur un coup de tête » et rédaction d'un recueil de poèmes : « Les fleurs sauvages ». - « Légende et vie d'Agoun'chich » scelle ses retrouvailles avec le Sud tant aimé et tant fui. - Errance dans le Maroc, rédaction d'articles dans les journaux pour subsister.
1989	<ul style="list-style-type: none"> - Retour à Paris où il renoue avec le théâtre.
1995	<ul style="list-style-type: none"> - Décès à Rabat après une longue maladie.
2002	<ul style="list-style-type: none"> - Ses œuvres, pour la plupart interdites au Maroc, commencent à être rééditées. - Dans son œuvre « révoltée », Le roman publié à titre posthume « Il était une fois un vieux couple heureux », fait figure d'œuvre de la réconciliation.

Séance 4 : Travaux encadrés.

Avoir des notions sur la littérature maghrébine d'expression française. (30 minutes)

Objectifs :

- *Exposer les caractéristiques de la littérature maghrébine d'expression française, son historique et son évolution ;*
- *Connaître les caractéristiques de cette littérature dans les différents pays du Maghreb.*

Contrainte :

- Faire préparer le travail à l'avance par un ou deux élèves.

Démarche :

- exposé ;
- prise de notes ;
- mise au point des notes.

Quelques repères :

La littérature maghrébine d'expression française

On entend, généralement, par littérature maghrébine d'expression française, une littérature qui est née principalement vers les années 1945-1950 dans les pays du Maghreb et qui est produite par des autochtones.

La colonisation française, l'acculturation qu'elle a provoquée, les luttes pour l'Indépendance sont les phénomènes qui rendent compte et expliquent les caractères actuels de la littérature maghrébine.

Les romanciers reflètent cet état d'esprit : Séfrioui dans « La boîte à merveilles » dépeint la vie quotidienne, D. Chraïbi dans « Les boucs » exprime le sentiment de déracinement, Memmi évoque la « bâtardise » du juif tunisien, Mohamed Dib, Mammeri et Mouloud Feraoun sont les romanciers de l'inquiétude.

Avec le théâtre de Malek Haddad et la poésie de Jean Sénac, c'est la volonté révolutionnaire de la libération qui fait entendre sa voix.

Le rapport à la langue française :

Le rapport à la langue française chez l'écrivain du Maghreb est très compliqué. L'emploi de cette langue a été considéré :

- comme un facteur d'aliénation pour certains écrivains algériens qui ont refusé par la suite de continuer à écrire en français (Malek Haddad ou Rachid Boudjedra) ;
- comme, au contraire, une source de libération ;
- comme une source de déchirement mais jamais de reniement (Abdelaziz Kacem) ;
- comme une expression de la réalité.

Quoi qu'il en soit, les écrivains écrivent dans la langue du colonisateur mais ne perdent rien de leur culture.

Les genres littéraires :

Les genres littéraires sont variés :

- l'essai est le 1^{er} genre adopté, offrant la possibilité aux écrivains d'apporter leur contribution au débat culturel et politique ;
- les formes narratives avec la nouvelle et le roman ;
- l'expression théâtrale a été stérilisée par la censure ;
- la poésie est aujourd'hui une des expressions essentielles des maghrébins (Abdellatif Laâbi, Jamel eddine Bencheik, Hedi Bouraoui...)

Les thèmes contenus dans le roman maghrébin :

- le roman autobiographique ou à résonance autobiographique ;
- le roman de l'Indépendance (surtout en Algérie) ;
- le roman social qui fait voir la société telle qu'elle était autour des années cinquante jusqu'à aujourd'hui ;
- le roman féminin avec en Tunisie, Souad Guellouz, Jalila Hafsa, Aïcha Chaïbi et Hélé Béji. Au Maroc, Fatima Mernissi et Ghita Elkhayat. En Algérie, Assia Djebar, Aïcha Lemsine, Safia Ketou....

1- La littérature d'expression française au Maroc :

Les écrivains marocains d'expression française, bien loin d'abandonner la plume, créèrent un courant de pensée qui ne rejetait pas l'héritage culturel français mais le considérait en fonction de l'avenir national. La revue Souffles, créée en 1966, a joué un rôle déterminant dans ce débat. C'est par rapport à la culture que le groupe d'action l'Association de Recherche Culturelle, animateur de la revue, posa le problème de la langue et de la littérature au Maroc : **la littérature marocaine d'expression française était jugée pour sa contribution au patrimoine national, le choix de la langue n'était pas considéré comme historiquement prioritaire, le principal était de définir les options idéologiques de la population longtemps aliénée et marginalisée. Cette position permit à la littérature marocaine d'expression française de connaître de nouvelles orientations linguistiques et esthétiques**, les écrivains ayant le souci de rendre leur langue plus accessible à un univers imaginaire qui puise ses sources à la fois dans le patrimoine national et dans l'héritage occidental.

Malgré la relative jeunesse de cette littérature, les thèmes et l'esthétique sont variés et on peut dégager quelques tendances dominantes.

A/ Avant l'expérience de « Souffles » :

Les histoires sont construites selon les règles classiques du roman français du XIX^{ème} siècle mais le cadre référentiel est marocain (personnages, espace, temps, valeurs et traditions culturelles). La langue maternelle est quelquefois utilisée sous forme d'expressions idiomatiques suivies d'explications. L'écart entre une langue française conforme aux normes grammaticales et son contenu référentiel est significatif. Il indique la dualité de l'écrivain et fonde son originalité par rapport aux écrivains français.

B/ Après l'expérience de « Souffles » :

La génération d'écrivains après « Souffles » produit énormément en français. Certaines tendances communes se révèlent malgré les spécificités de chacun.

- une tentative de déconstruction des traditions littéraires nationales et françaises, jugées incapables d'exprimer l'imaginaire de l'écrivain ;
- une tentative de construction d'une écriture susceptible de traduire la pensée biculturelle de l'auteur.

La génération des écrivains de l'Indépendance est soumise à de multiples contradictions entre ses aspirations intellectuelles et les réalités individuelles, d'où un tiraillement entre des modèles de vie souvent opposés.

Plus que la narration, le langage marque une plus grande distance par rapport aux aînés, il intègre davantage les ressources techniques et artistiques des deux langues et des deux cultures. Le roman marocain est formellement redéfini, il devient narration orale-écrite restructurée par le mythe, la légende le proverbe...

2- La littérature d'expression française en Algérie et en Tunisie

Les principaux courants littéraires :

1- le courant colonial

Cette première génération d'écrivains rédige des essais et des romans à thèse pour gagner un espace dans la colonisation tout en adhérant à la mission civilisatrice de la France. (J. Amrouch)

2- Le courant posant la question de l'identité

La question de la langue est maîtrisée mais se pose la question de l'identité et de la culture algérienne avec des écrivains comme Mohamed Dib qui s'implique dans le mouvement existentialiste, ou comme Mouloud Mammeri qui pose le problème des rapports entre culture européenne et arabe.

3- Le courant nationaliste

Ce courant exprime la révolte des écrivains comme Kateb Yacine qui s'inscrit dans la lignée du nouveau roman avec « Nedjma » et Rachid Boudjdra avec « La Répudiation ».

4- Le courant de la littérature dramatique

Vers les années 80 avec Slimane Benaïssa

Depuis quelques années, une littérature « cousine » est apparue, celle des « beurs » (maghrébins exilés ou enfants d'émigrés) qui prennent la relève.

La littérature maghrébine vue par le public :

- Le lecteur français a accueilli ces textes comme des témoignages sur une société différente de la sienne, l'écrivain maghrébin est vu comme une sorte d'ethnologue de l'intérieur.
- Le lecteur maghrébin a parfois rejeté cette littérature surtout au moment de l'Indépendance car elle visait un public plutôt français dont il fallait gagner la confiance. Maintenant cette littérature s'adresse davantage à un public maghrébin d'où le nouvel intérêt de ce public pour cette littérature.

Avant, les écrivains maghrébins pratiquaient l'autocensure et s'excusaient de ne pas écrire avec les mots qui ne sont pas ceux de la tribu. Maintenant, les meilleurs écrivains maghrébins ont pu, sans complexe, écrire en langue française et offrir au patrimoine universel leurs créations. Mais, l'interaction des genres : récit - essai, poème - récit, récit - discours... rend la littérature maghrébine d'expression française difficile à classer.

Séance 5 : lecture analytique. (1 heure)

Objectifs :

- *Identifier les différentes situations d'énonciation ;*
- *Comprendre les informations contenues dans les dialogues et leur rôle dans le roman ;*
- *Comprendre la construction du roman.*

Pré requis :

- connaître l'œuvre.

Démarche :

- faire jouer les dialogues ;
- cours dialogué ;
- prise de notes.

Les pages sont données pour la collection Al Ouma .

Pour la commodité de l'étude, il serait préférable de faire numéroter les chapitres sur les livres.

Support N°1 : Chapitre I, p 10-11

Il était une fois un vieux couple heureux, Mohammed Khaïr-Eddine.

« Non ! Décidément, je n'envie pas le sort de ces reproducteurs Que Dieu t'entende ! »

1- Identifier la situation d'énonciation.

- **Qui parle ? A qui ?**
- Bouchaïb parle à sa femme.
- **Où ?**
- Chez eux.
- **A quel moment de la journée ? Justifiez votre réponse.**
- Au moment du repas du soir : « Sers-nous donc à dîner ; Il lui parla de sa journée... »
- **A quel moment de l'année ? Justifiez votre réponse.**
- En été, avant les moissons : « les moissons se préparent ».
- **De quoi parlent-ils ? Quels sont les sujets abordés ?**
- Les familles nombreuses ;
- Les problèmes domestiques ;
- Les activités de la campagne.

2- Comprendre les informations du dialogue.

- **Que nous apprend ce dialogue sur la descendance du vieux couple ? Justifiez.**
- Le vieux couple est stérile : « une grand-mère sans petits enfants.. »
- **Est-ce que ce problème semble les toucher ? Justifiez.**
- Non pas du tout : « une grand-mère sans petits enfants mais je suis heureuse. »
« - C'est ce que je pense moi-même. »
- **A travers ce dialogue, dégagez le rôle que joue la femme de Bouchaïb dans la famille.**
- Elle s'occupe des activités ménagères, du travail de la ferme et des champs.

- **Comment vous apparaissent ces personnages à travers leur conversation ?**
- Ils semblent sages et sont très pieux.

- **Quel rôle joue ce dialogue ?**
 - **Il met en place les personnages en montrant leurs occupations et leur mentalité.**

Support N°2 : Chapitre II, p 12-13

Il était une fois un vieux couple heureux, Mohammed Khaïr-Eddine.

« Mais qu'est-ce que vous dites là ? Ce souvenir était si cher au vieil homme qu'il en reparlait souvent. »

1- Identifier la situation d'énonciation.

- **Qui parle ? A qui ?**
- Bouchaïb parle au Mokhazni puis au Mokkaïdem.
- **Où ?**
- Dans le village de Bouchaïb .
- **A quelle période historique ?**
- Au moment de lutte pour l'Indépendance du Maroc.
- **Quelles expressions montrent qu'il s'agit d'un souvenir ? Justifiez votre réponse.**
- « Ce jour-là » et « Ce souvenir était si cher au vieil homme qu'il en reparlait souvent. »
- **Comment appelle-t-on cela dans les temps romanesques ?**
- Un retour en arrière.
- **Quel est le sujet de la conversation ?**
- Les résistants à l'occupant français.

2- Comprendre les informations du dialogue.

- **Par quels noms sont désignés les personnages appartenant à l'administration marocaine ?**
- Ils sont désignés, en arabe, par leur fonction : Mokhazni, Mokkaïdem, cheik.
- **Quel personnage représente l'occupant ?**
- Le capitaine.
- **Dans quels camps respectifs se trouvent les personnages ? Justifiez vos réponses.**
- Le Mokhazni est dans le camps français : « retournez plutôt chez votre capitaine et faites-lui savoir que ces gens-là »
- Les autres aident les résistants : « Nous ne sommes pas des traîtres... »
- **Pourquoi les résistants cachés dans cette région se sentent-ils si forts ?**
- « Quand on est dans la montagne, on est insaisissable ».

- **Quel rôle joue ce dialogue ?**
 - **Il permet un retour en arrière pour rappeler les valeurs défendues par le peuple marocain à une certaine époque.**

Support N°3 : Chapitre IX, p 63-64

Il était une fois un vieux couple heureux, Mohammed Khair-Eddine.

« C'est trop enfumé dit le vieux Un tagine aux oignons et aux pruneaux. »

1- Identifier la situation d'énonciation.

- **Qui parle ? A qui ?**
- Bouchaïb parle à sa femme.
- **Où ?**
- Chez eux.
- **A quel moment de l'année ? Justifiez votre réponse.**
- En hiver car ils ne peuvent pas sortir : « le vent rabat la fumée ; la mosquée me manque ».
- **A quel moment de la journée ? Justifiez votre réponse.**
- Au moment de la préparation du repas du soir : « Mais qu'est-ce qu'on va bien pouvoir grignoter ce soir, dis ? »... »
- **De quoi parlent-ils ?**
- Du repas à apporter au fqih.

2- Comprendre les informations du dialogue.

- **Relevez le mot repris en berbère dans la conversation.**
- « l'anoual ».
- **Pourquoi ce mot n'est-il pas traduit en français ?**
- Il sert à montrer l'ancrage culturel.
- **Que nous apprend ce dialogue sur les traditions vis-à-vis du fqih ?**
- On doit lui apporter de la nourriture, il doit être choyé.
- **Comment expliquez-vous cette attention particulière apportée au fqih ?**
- Il est le symbole du savoir, il est vénéré pour sa connaissance des écritures saintes ...

- **Quel rôle joue ce dialogue ?**
- **Il met en relief la culture dans laquelle baignent les personnages. Cette culture berbère repose sur les valeurs de l'Islam.**

Support N°4 : Chapitre XI, p 78-79

Il était une fois un vieux couple heureux, Mohammed Khair-Eddine.

« Tu veux me louer des bêtes pour la journée ? D'accord ! Va, mon fils, va. »

1- Identifier la situation d'énonciation.

- **Qui parle ? A qui ?**
- Bouchaïb parle au guide.
- **Où ?**
- Dans le village de Bouchaïb .
- **A quel moment de la journée ?**
- Très tôt le matin.
- **Quel est le sujet de la conversation ?**
- Louer des mules pour aller faire une randonnée avec des américains.

2- Comprendre les informations du dialogue.

- **Que nous apprend le guide sur les personnages qui l'accompagnent ?**
- Ce sont des américains, mal habillés et contestataires.
- **Quel est le contexte historique ?**
- La guerre du Viêt-Nam et la jeunesse contestataire aux Etats-Unis avec le mouvement hippie.

- **Quel rôle joue ce dialogue ?**
- **Il représente une ouverture sur le monde en montrant ce qui se passait dans l'actualité à ce moment-là.**

Synthèse :

- **Comment est construit le roman ?**
- Le roman est construit sur les différents échanges des personnages. Il avance grâce aux dialogues, souvent entre Bouchaïb et sa femme, au moment des repas ou du thé, soit pour parler de ce qui les entoure ou des problèmes dus aux changements sociaux. Les dialogues avec les autres personnages sont des prétextes pour rappeler des faits historiques ou parler de problèmes actuels.
- **Quel rôle jouent les dialogues dans l'œuvre ?**
- **Ils permettent de :**
 - **faire avancer le récit ;**
 - **le rendre plus vivant ;**
 - **donner des informations sur :**
 - . **Les coutumes locales ;**
 - . **La mentalité des personnages ;**
 - . **La réalité vécue par les personnages ;**
 - . **Les circonstances historiques passées, par les retours en arrière, ou présentes ;**
 - . **Les problèmes rencontrés par les personnages et leur entourage.**

Séance 6 : Production écrite (1 heure)

Objectifs :

- *Produire un dialogue à partir des informations du récit ;*
- *Imaginer un dialogue à insérer dans un récit ;*
- *Respecter la cohérence des répliques ;*
- *Respecter la ponctuation du dialogue ;*
- *Employer les temps du discours.*

Activité 1.

Transformez les récits suivants en dialogues entre Bouchaïb et sa femme en vous appuyant sur les informations de ces passages.

- Vous respecterez la cohérence des répliques ;
- Vous respecterez la ponctuation du dialogue ;
- Vous emploierez les temps du discours.

a- Chapitre II, p. 14-15 : « Cette pauvre vieille vivait dans une immense bâtisse ... une joute verbale avec n'importe quel alim. »

et / ou

b- Chapitre VII, p. 51-52 : « Des esprits d'un autre âge commentèrent à leur manière ce tremblement de terre ...et le pourquoi d'une telle catastrophe. »

Activité 2.

a- Imaginez, à partir du passage du chapitre VI, page 44, un dialogue entre un camelot qui essaie d'acheter les bijoux en argent d'une femme berbère en lui faisant croire qu'ils n'ont aucune valeur et cette femme qui veut défendre la culture berbère.

et / ou

b- Imaginez, à partir du passage du chapitre VIII, page 59- 60, un dialogue entre Bouchaïb et les enfants d'émigrés. Le vieux essaie de leur montrer le droit chemin mais les enfants se montrent très insolents.

Séance 7 : lecture analytique (1 heure)

Objectifs :

- *Identifier l'ancrage spatial et temporel de l'œuvre ;*
- *Identifier les personnages et leurs caractéristiques ;*
- *Comprendre la valeur de la caractérisation ;*
- *Comprendre la valeur ethnographique de l'œuvre.*

Pré requis :

- connaître l'œuvre.

Contrainte :

Faire situer sur une carte, par un élève, le lieu où se situe l'action et lui demander de réaliser une petite recherche sur le moussem de Sidi Hmad ou Moussa.

Démarche :

- faire lire le texte ;
- cours dialogué ;
- exposé des recherches de l'élève ;
- prise de notes.

Support : Il était une fois un vieux couple heureux, Khaïr-Eddine

Chapitre I p 5 – 8 : « Qu'y a-t-il de plus fascinant et de plus inquiétant que des ruines récentes ... sa femme, son âne et son chat, car aucun de ces êtres n'était exclu de sa destinée, pensait-il. »

1- Identifier l'ancrage temporel.

- **A quel moment le narrateur situe-t-il son récit ?**
- « Au temps où la vallée vivait au rythme des saisons du labeur des hommes qui ne négligeaient pas la moindre parcelle de terre pour assurer leur subsistance. »
- **Relevez le champ lexical montrant que la vallée n'est plus habitée au moment de la narration.**
- « des ruines récentes qui furent des demeures » ;
- « triste amas de décombres » ;
- « les anciens habitants des lieux disparus depuis longtemps ».
- **Qu'ont fait les habitants de la région ?**
- Ils sont partis.
- **Quelle expression vous montre la présence du narrateur ?**
- « des demeures qu'on avait connues. »
- **Quels sentiments cette vision provoque-t-elle chez le narrateur ?**
- La fascination et l'inquiétude.
- **Que pouvons-nous supposer à propos du narrateur ?**
- Il est revenu sur les lieux de son enfance et ses souvenirs lui ont inspiré ce récit.

2- Identifier l'ancrage spatial.

- **Relevez le champ lexical de la faune et de la flore.**
- La faune : reptiles, araignées, scorpions, rongeurs, mille-pattes, hérisson.
- La flore : buisson de ronces, nopals (figuiers de barbarie), amandiers vieux et squelettiques.

- **Ce champ lexical est-il valorisant ou dévalorisant ? Quelle impression se dégage de cette région ?**
- Il est dévalorisant, cette région semble inhospitalière.
- **Quelles autres informations nous donne-t-on sur la région ?**
- D'après la faune, la flore et l'indication du lieu : « le moussem de Sidi Hmad ou Moussa * », c'est une région au Sud du Maroc, entre Tiznit et Taфраout ;
- Elle semble peu propice aux cultures : « des hommes qui ne négligeaient pas la moindre parcelle de terre pour assurer leur subsistance. »
- **Quel rapport peut-on établir avec la biographie de l'auteur ?**
- Il est né à Taфраout et parle de la région de son enfance.

* Après Tiznit, il faut prendre la route qui se dirige vers Assaka. Juste avant le village de Tighmi, une route droite mène à la zaouïa de Sidi Hmad ou Moussa où a lieu chaque année, fin août, un pèlerinage. Ce moussem, qui revêt à la fois un caractère mystique et économique, connaît un afflux de nombreux visiteurs. De là, on peut atteindre par une piste, le village abandonné d'Illigh. (Guide Vert du Maroc)

3- Identifier les caractéristiques des personnages.

- **Relevez les informations concernant les personnages et dites quelle impression il se dégage de cette description.**

Un couple âgé qui vivait en silence	
Bouchaïb :	Sa femme :
<ul style="list-style-type: none"> - Jeunesse mystérieuse ; - Emigration au Nord puis retour au pays ; - Fréquentation du moussem et du souk hebdomadaire ; - Fin lettré (écrivain public) ; - Pieux ; - Policier du village et trésorier de la mosquée ; - Source de revenus : magasin à El Jadida.; - Prend soin de son âne. 	<ul style="list-style-type: none"> - montagnarde ; - fine cuisinière (cuisine traditionnelle sur le brasero dans des plats en terre) ; - prend soin de son chat.
Impression de sagesse, d'harmonie, on se contente de ce que l'on a.	

Synthèse :

- **Quelle est la valeur de la caractérisation du lieu :**
 - au moment où les habitants habitaient la vallée ?
 - au moment où commence le récit ?
- Elle est valorisante puis dévalorisante.
- **Quelle est la valeur de la caractérisation des personnages ?**
- C'étaient des gens sages, se contentant de ce qu'ils possédaient.
- **En quoi peut-on dire que ce début de roman a une valeur ethnographique ?**
- On montre la vie pénible des gens du Sud qui pousse les habitants à émigrer.

Séance 8 : lecture analytique (1 heure)

Objectifs :

- *Identifier la situation de communication ;*
- *Identifier l'ancrage historique de l'œuvre ;*
- *Comprendre l'implication du narrateur ;*
- *Comprendre la valeur ethnographique de l'œuvre.*

Pré requis :

- connaître l'œuvre.

Démarche :

- faire lire le texte ;
- cours dialogué ;
- prise de notes.

Support : Il était une fois un vieux couple heureux, Khaïr-Eddine

Chapitre IV, pages 24-25 : « Il but son thé à petites gorgées ... Rares étaient ceux qui travaillaient. »

1- Identifier la situation de communication.

- **Qui parle ? A qui ?**
- Bouchaïb parle à sa femme.
- **Que faisaient les personnages au moment de leur conversation ?**
- Ils prenaient le thé.
- **De quoi parlaient-ils ?**
- Ils parlaient du passé.

2- Identifier les moments historiques évoqués et comprendre le regard du narrateur sur ces événements.

- **Par quelle expression est introduit le souvenir ?**
- « cette brusque escapade dans le passé... »
- **A quoi correspond ce rappel dans l'ordre du récit ?**
- C'est un retour en arrière.
- **Relevez l'expression montrant que le rappel de ces souvenirs est douloureux. Quelle est cette figure de style ?**
- « ... avait rouvert certaines plaies... » : c'est une métaphore.
- **Quelle époque est évoquée au début du souvenir ?**
- Le début de la colonisation.
- **Quel terme était employé par les français pour désigner un groupe ethnique avant la colonisation ? Quelle connotation a ce mot ?**
- Les indigènes : cette expression est péjorative, méprisante.
- **Quelles différences existaient entre les « indigènes » et les « français » ? Relevez les antithèses qui les montrent.**

Les indigènes :	Les français :
- La misère ;	- seuls les européens étaient
- Une grande épidémie de typhus ;	- épargnés ;

<ul style="list-style-type: none"> - Il y avait des poux partout ; - Les indigènes s'entassaient les uns sur les autres dans des gourbis confinés. 	<ul style="list-style-type: none"> - chez les européens, les poux n'existaient pas ; - les français vivaient dans la propreté.
--	--

- **Quelles étaient les causes de cette situation ?**
- La sécheresse ;
- L'exportation des céréales vers l'Europe.
- **Quelles en étaient les conséquences ?**
- La famine des paysans ;
- L'augmentation de la mortalité ;
- L'appropriation des terres par les colons ;
- Les anciens propriétaires devaient être au service des colons ;
- L'exode rural.
- **Les « humbles fellahs » avaient-ils un autre choix ?**
- Non, ils devaient mourir ou être au service des « nouveaux maîtres. »

3- Comprendre l'implication du narrateur.

- **Dans les phrases suivantes, qui représente le pronom « on » ?**
- « Chez les indigènes comme **on** les appelait alors. »
- « ces céréales qu'**on** exportait vers l'Europe. »
- « C'est la racaille qui crève, disait-**on**. »
- Ce « on » représente les colonisateurs.
- **Que veut montrer le narrateur à travers ces expressions ?**
- Le mépris des colons et l'exploitation abusive du pays colonisé.
- **Pourquoi le narrateur ne nomme-t-il pas ces personnes ?**
- Il exprime ainsi, lui aussi, son mépris vis-à-vis de ces gens en ne les nommant pas.
- **Par quels autres moyens le narrateur s'implique-t-il et dévoile-t-il son point de vue sur la colonisation ?**
- Par la liste des conséquences négatives de la colonisation sur les paysans ;
- Par l'humour : « qui n'a pas de poux, n'est pas musulman » ;
- Par l'emploi d'un lexique mélioratif et péjoratif pour les deux communautés.
- **Quel sentiment éprouve le narrateur pour les colonisés ?**
- De la pitié.

Synthèse :

- **En quoi ce passage a-t-il une valeur ethnographique ?**
- Il rappelle des circonstances historiques douloureuses pour le Maroc et en montre les causes et les conséquences. L'œuvre est bien ancrée dans l'histoire du pays.

Séance 9 : Travaux encadrés.
Avoir des notions sur la culture et les traditions berbères.
(30 minutes)

Objectifs :

- *Exposer certaines caractéristiques de la culture et des traditions berbères.*

Contrainte :

- Faire préparer le travail à l'avance par un ou deux élèves.

Démarche :

- exposé ;
- prise de notes ;
- mise au point des notes.

Quelques repères :

1- l'art et l'architecture.

L'art berbère, rural, aux procédés simples et à l'application domestique, s'est conservé, depuis des millénaires avec une étonnante immuabilité. Il est demeuré un art primitif.

Les berbères ont édifié dans les montagnes et dans les palmeraies du Sud, **leur curieuse architecture leur permettant de se loger, d'abriter leurs récoltes ou de se défendre.**

L'irherm, encore appelé **tirhremt ou agadir** est un grenier collectif que l'on rencontre dans le Haut Atlas, et la région de Taroudant ou Taфраout.

Les kasbahs, sont des demeures seigneuriales construites en terre battue, recouvertes de pisé, à l'ombre desquelles se serre le village dans les vallées du Ziz, du Dadès et du Todra.

Les ksours sont des villages fortifiés qui peuplent la vallée du Todra, du Moyen Drâa et du Ziz.

En dépit de leur nature différente, ces constructions sont des ouvrages fortifiés assez semblables : même austérité architecturale, même unité dans la décoration ; même rudesse des matériaux, même plan quadrangulaire : tours d'angles carrées s'amenuisant vers le haut et dominant un bâtiment couvert en terrasse, murs épais et jusqu'à une hauteur élevée, entièrement nus, fenêtres perchées et étroites, absence quasi-totale d'arcs et de voûtes.

Le décor berbère, rigide et sévère est rigoureusement abstrait : rien, dans ses combinaisons de lignes géométriques, ne rappelle la nature, la représentation de toute vie, même végétale, est exclue. Le décor sur les murs, en haut des édifices ou autour des fenêtres reste très sobre.

Cependant, l'emploi du pisé dans la partie basse des édifices et de la brique crue dans les parties hautes, **donne à ces constructions une grande fragilité.** L'impression de puissance qui s'en dégage est illusoire et nombre de kasbahs qui connurent, il y a moins de cinquante ans leur temps de splendeur, sont aujourd'hui ruinées.

2- L'artisanat berbère.

L'artisanat berbère se compose du mobilier du cultivateur, de quelques ustensiles et outils indispensables à sa vie et composant sa parure. La décoration n'utilise que des motifs géométriques.

La confection **des tapis berbères** est une activité familiale ancienne. Ils sont en haute laine, les motifs décoratifs (losanges, rectangles, chevrons) sont souvent disposés en bandes transversales.

Les poteries, généralement modelées par les femmes, sans l'aide du tour, sont polies à la pierre, puis séchées au soleil. Ce sont des marmites ou des pots ventrus, des cruches et des jarres, des vases en forme d'amphores. Le décor : losanges, damiers, pointillés... est appliqué directement sur l'argile claire ou ocre ou sur un enduit blanc.

Les bijoux berbères sont d'une exceptionnelle pureté de lignes, avec leurs dessins géométriques. Dans la région de Tafraoute, les parures très colorées des femmes berbères sont composées d'un pendentif central ovoïde en émail cloisonné, appelé *taguemmout*, et de pièces de monnaie (hassanis) sur lesquelles sont sertis des cabochons de verre taillé. La fibule fixe le drapé sur l'épaule ou retient le rectangle de tissu servant de manteau. C'est un triangle massif, ciselé et orné de cabochons de verroterie souvent carrés. Pendants d'oreilles, frontaux, bijoux de tête ou de poitrine envahissent le front, le cou et le buste : triangles ciselés, perles de métal lisse ou filigrané, chaînes, pièces de monnaie anciennes, boule d'ambre ou de corail se mêlent à des bandes de tissu ou à des cordelières de laine. Les bracelets, contrastant avec les autres bijoux par leur sévérité, sont larges et épais. L'art du bijou d'argent est concentré à Tiznit, Inezgane et Taroudant.

Les berbères portent souvent **un poignard** à lame recourbée, en bandoulière par dessus leur djellaba les jours de souk ou de fête. Son manche et son fourreau en cuivre ou en argent en font un véritable bijou. Souvent, **la chekkara**, sacoche à franges, est portée en bandoulière et fait pendant au poignard.

3- Les danses traditionnelles berbères.

Les danses berbères sont pratiquées à l'occasion des moussems, des fêtes familiales ou permettent de rendre grâce après une bonne récolte.

Leur caractère de réjouissance se double d'une valeur incantatoire.

L'Ahouach est une danse collective des femmes et des hommes. Elle a lieu la nuit et peut durer jusqu'à l'aube. Elle est exécutée par les femmes vêtues de robes chatoyantes qui font un cercle autour des hommes rassemblés auprès du feu. Ceux-ci, après avoir donné le thème musical, commandent le rythme et scandent la mélodie à l'aide de leurs bendirs ; les danseuses se disposent ensuite sur deux files qui se renvoient des phrases mélodiques.

L'Ahidous est une danse chantée, hommes et femmes y participent. Les danseurs, disposés en cercle, exécutent, avec un léger balancement, des mouvements d'avant en arrière ou de côté.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Séance 10 : lecture analytique (1 heure)

Objectifs :

- *Identifier la situation de communication ;*
- *Identifier les éléments de la culture berbère ;*
- *Comprendre l'implication du narrateur ;*
- *Comprendre la valeur ethnographique de l'œuvre.*

Pré requis :

- connaître l'œuvre.

Démarche :

- faire lire le texte ;
- cours dialogué ;
- prise de notes.

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Choisir un ou plusieurs extraits selon le niveau de la classe. |
|--|

Support N°1 : Il était une fois un vieux couple heureux, Khaïr-Eddine

Chapitre VI, pages 43- 44 « Chacun a son point de vue ...Est-ce vrai ? »

1- Identifier la situation de communication.

- **Qui parle ? A qui ?**
- Bouchaïb parle à sa femme.
- **De quoi parlaient-ils ?**
- Ils parlaient du modernisme.
- **Où ?**
- Chez eux.

2- Identifier les éléments de la culture berbère .

- **Dans quel métal sont les bijoux portés par les femmes en ville ?**
- Ce sont des bijoux en or.
- **Relevez les expressions montrant le point de vue des personnages à propos de ces femmes.**
- « Elles ressemblent à des bijouteries ambulantes » ;
- « C'est du tape à l'œil » ;
- « ces parvenues portent de vraies fortunes » ;
- « Pourquoi m'exhiber comme une moins que rien ? » ;
- « c'est de la vanité, de l'ostentation ».
- **Que révèlent ces réflexions sur les sentiments qu'éprouvent les deux personnages à l'égard des femmes de la ville ?**
- Du mépris.
- **Par opposition, quel métal met en valeur la femme de Bouchaïb ? Pourquoi ?**
- Elle met en valeur l'argent parce que c'est un métal noble et berbère. Ses bijoux ont une histoire.
- **Pourquoi Bouchaïb et sa femme attachent-ils autant d'importance à ces bijoux ?**

- Ils représentent le patrimoine de leur région. Ce sont des objets transmis de générations en générations.
- **Quelle attitude reprochent-ils à leurs compatriotes ?**
- Ils ne se rendent pas compte de la valeur de leur patrimoine.

Support N°2 : Il était une fois un vieux couple heureux, Khaïr-Eddine
Chapitre XIV, pages 91- 92 « **Bon, remercie ton ami ... un couscous aux navets, dit-il. »**

1- Identifier la situation de communication.

- **Qui parle ? A qui ?**
- Bouchaïb parle à sa femme.
- **De quoi parlaient-ils ?**
- D'une radio envoyée par leur ami.
- **Quand ?**
- Au mois de février, avant le repas.
- **Où ?**
- Chez eux.

2- Identifier les éléments de la culture berbère .

- **Relevez le mot écrit en italique au début du passage. Que signifie-t-il ?**
- « L'Ahwach » est une danse traditionnelle berbère.
- **Quelle est la place de la femme dans ce genre de danse ?**
- Elle danse avec les hommes.
- **A quels moments pratiquait-on ce genre de festivité ?**
- Au moment des fêtes collectives.
- **Quel sentiment éprouvent les personnages devant l'abandon de ces traditions ?**
- Le regret.
- **Comment Bouchaïb explique-t-il l'abandon de ces traditions ?**
- Par l'enrichissement des gens qui se tournent vers le modernisme : « les traditions sont mortes et enterrées » ; « les riches se veulent résolument modernes, actuels... »
- **Par quoi ont été remplacées les traditions ?**
- Par la télévision, la voiture....
- **Qu'est-ce que ces danses et ces festivités traduisent du mode de vie berbère ?**
- La solidarité et l'égalité : « tous s'entraident » ; « tous sont égaux ».

Support N°3 : Il était une fois un vieux couple heureux, Khaïr-Eddine
Chapitre XXIII, pages 127- 128 « **Je dois encore avoir des cahiers vierges quelque part ... C'est bien connu. »**

1- Identifier la situation de communication.

- **Qui parle ? A qui ?**
- Bouchaïb parle à sa femme.

- **De quoi parlaient-ils ?**
- De son cahier de poésie.
- **Où ?**
- Chez eux.

2- Identifier la valorisation de la culture berbère par le narrateur.

- **Quel est le titre du futur poème de Bouchaïb ?**
- « Tislit Ouaman ».
- **Dans quelle langue va-t-il être rédigé ?**
- En berbère.
- **Quel en est le thème ?**
- La fiancée de l'eau perd son ami à cause du soleil. Alors, pour se venger, elle arrête les orages ce qui entraîne la sécheresse.
- **En quoi l'histoire de Bouchaïb est-elle poétique ?**
- Par la création des images : la fiancée de l'eau monte au septième ciel et s'élanche dans le vide sidéral.
- **Quel est le pouvoir du poète, d'après Bouchaïb ?**
- Il est devin.
- **Quel sentiment éprouve la femme de Bouchaïb ?**
- Elle l'admire bien qu'elle ne comprenne pas grand-chose.
- **Que défend l'auteur à travers le projet de Bouchaïb ?**
- Il défend la valeur de la langue berbère et de la poésie.

Support N°4 : Il était une fois un vieux couple heureux, Khaïr-Eddine
Chapitre VII, pages 51- 52 « **Le lendemain, on commenta cet événement à la mosquée ... et le pourquoi d'une telle catastrophe.** »

1- Comprendre la mentalité des gens.

- **Quel est l'événement raconté à travers ce passage ? En quelle année a-t-il eu lieu ?**
- C'est le tremblement de terre d'Agadir qui a eu lieu en 1960.
- **Pourquoi cet événement a-t-il marqué l'auteur ?**
- Il a enquêté à Agadir pour le compte de la Sécurité sociale, après le séisme.
- **La région où se situe l'action du roman a-t-elle été touchée ?**
- Non, mais ils ont ressenti des secousses.
- **Quelles conséquences cet événement a-t-il eues sur le comportement des gens ?**
- Ils se sont remis à fréquenter les lieux saints et sont retournés à une vie pieuse.
- **Comment les gens ont-ils interprété cette catastrophe ? A quel événement biblique ont-ils fait référence ?**
- Ils ont pensé qu'il s'agissait d'une vengeance divine contre la perversion des mœurs des habitants de la ville à cause des touristes. Ils ont fait référence à Sodome et Gomorrhe.
- **Bouchaïb partageait-il l'opinion des gens ?**
- Non, parce qu'il avait des connaissances géologiques.
- **Relevez les expressions montrant son point de vue sur la mentalité des gens.**
- « des gens bornés ».

- **Que veut montrer l'auteur à travers ce récit ?**
- Il veut dénoncer la mentalité rétrograde des gens non instruits qui mêlent les superstitions à la religion.

Synthèse :

- **En quoi ces extraits ont-ils une valeur ethnographique ?**
- Ils rappellent les valeurs de la société ancestrale et celles du patrimoine culturel berbère (bijoux, danses traditionnelles...). Mais, il dénonce en même temps les mentalités arriérées et rétrogrades.
- **Quelles valeurs défend Khaïr-Eddine ?**
- Il se présente comme le chantre de la berbérité en défendant la beauté de la langue berbère qui se prête à la poésie.

Séance 11 : lecture analytique (1 heure)

Objectifs :

- *Identifier la situation de communication ;*
- *Identifier les valeurs de la culture marocaine et musulmane véhiculées à travers le roman ;*
- *Comprendre l'implication du narrateur ;*
- *Comprendre la valeur ethnographique de l'œuvre.*

Pré requis :

- connaître l'œuvre.

Démarche :

- faire lire le texte ;
- cours dialogué ;
- prise de notes.

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Choisir un ou plusieurs extraits selon le niveau de la classe. |
|--|

Support N°1 : Il était une fois un vieux couple heureux, Khaïr-Eddine
Chapitre VII, pages 54- 55 « **Le paysan du Sud devait labourer, semer ...affamés, assoiffés et n'ayant d'autre ressource que la patience.** »

1- Comprendre la valeur de la terre pour les gens du Sud.

- **Enumérez les actions que devait accomplir le paysan du sud pour assurer sa subsistance.**
- Labourer, semer, suer, moissonner, battre le grain.
- **Que veut montrer le narrateur à travers ces actions ?**
- Il veut montrer qu'il faut fournir beaucoup d'efforts pour obtenir sa nourriture.
- **Quelle est « l'action » placée au centre de cette énumération ? Qu'en déduisez-vous ?**
- Le verbe « suer » est mis au centre pour montrer que ces actions sont difficiles et demandent beaucoup d'efforts.
- **Qu'est-ce qui rend difficile la situation des ruraux dans cette région ? Relevez la phrase qui justifie votre réponse.**
- La terre est rare et difficile à cultiver.
- « Il vivait de sa terre et n'avait pas d'autre revenu » ;
- « ce pauvre paysan qui disputait à la terre rude sa maigre subsistance ».
- **Malgré les conditions de vie difficiles, quel sentiment éprouve le paysan ?**
- Il est fier, il se contente de ce qu'il a. Il est content d'avoir une nourriture saine.
- **Que reproche Bouchaïb aux parvenus ayant fait fortune ?**
- Il leur reproche d'être avares.
- **Comment justifie-t-il leur attitude ?**
- Ils ont peur de redevenir pauvres.
- **Relevez le champ lexical de la pauvreté montrant à quel point les habitants de ces régions vivaient dans la misère.**
- « sentaient l'indigence à plein nez » ;
- « retomber dans la misère » ;
- « pouilleux, en hardes » ;

- « affamés, assoiffés ».

Synthèse :

- **Que veut montrer le narrateur à travers ce passage ?**
- Il veut montrer la valeur de la terre qui offre une subsistance essentielle et il met en valeur les gens du Sud qui vivent dans des conditions difficiles pour assurer leur subsistance.

Support N°2 : Il était une fois un vieux couple heureux, Khaïr-Eddine
Chapitre XV, pages 93-94 « Parfois, on se trompe, on a le jugement trop hâtif ... La meilleure façon de remercier son bienfaiteur. »

1- Identifier la situation de communication.

- **Qui parle ? A qui ?**
- Bouchaïb parle à Amzil.
- **Quand ?**
- Après avoir ferré sa mule, en prenant un verre de thé.
- **Où ?**
- Chez Bouchaïb.
- **De quoi parlaient-ils ?**
- De Haj Lahcène.

2- Comprendre les valeurs défendues par les personnages.

- **Quelle fonction occupait Amzil au village ?**
- Il était forgeron, maréchal ferrant.
- **Pourquoi le narrateur emploie-t-il l'expression : « il avait été au temps de sa splendeur le seul forgeron » ?**
- Le modernisme a appauvri Amzil car les gens achètent des produits manufacturés pour travailler la terre et les vélos, les voitures remplacent les mulets à ferrer.
- **Qu'est-il arrivé à la femme d'Amzil ?**
- Au moment d'accoucher, elle devait subir une césarienne.
- **Relevez le champ lexical montrant l'aide apportée par Haj Lahcène.**
- « Il est accouru chez moi et m'a proposé son aide » ;
- « Haj Lahcène n'a pas hésité » ;
- « c'est mon bienfaiteur qui a payé » ;
- « Haj Lahcène m'a remis une assez coquette somme ».
- **Qu'est-ce que le comportement de Haj Lahcène révèle ?**
- C'est un bon musulman, un homme charitable.

Synthèse :

- **Que veut montrer le narrateur à travers ce passage ?**
- Il veut montrer que Les valeurs de l'Islam existent encore malgré le modernisme et que cette solidarité permet à de nombreuses personnes d'être sauvées.

Support N°3 : Il était une fois un vieux couple heureux, Khaïr-Eddine

Chapitre XX, pages 112-114 « la medersa consistait en un grand bâtiment rectangulaire ... à tous ceux d'entre eux qui pensaient perdre leur temps sous sa houlette.»

Comprendre le rôle des medersas dans l'éducation.

- **Où se situait la medersa ?**
- A une certaine distance du village, à proximité d'un sanctuaire.
- **Décrivez la medersa et la fonction de ses pièces.**
- Un grand bâtiment rectangulaire sans mur d'enceinte.
- **Au rez-de-chaussée :**
 - un patio avec un puits au milieu
 - autour des cellules pour les étudiants ;
 - une cuisine ;
 - une salle de prière
 - une bibliothèque contenant des livres et des manuscrits précieux.
- **à l'étage :**
 - l'appartement du maître, spacieux dont les fenêtres donnent sur le paysage.
- **Quelle impression se dégage de cette description ?**
- Une grande austérité, une certaine rigidité.
- **Par quoi est confirmé cette impression,**
- Par l'habillement des tolbas : « gandoura de laine rêche ».
- **Quel était le cursus des étudiants et les matières enseignées ?**
- Ils étaient présélectionnés ;
- On leur enseignait :
 - le dogme ;
 - la grammaire arabe ;
 - l'astronomie ;
 - les mathématiques ;
 - l'histoire ;
 - la poésie ;
 - Ibnou Achir ;
 - La Borda ;
 - Les récits des exégètes.
- Les étudiants devaient recopier ce que disait le maître et l'apprendre par cœur.
- Lorsqu'ils réussissaient, ils pouvaient bénéficier d'une bourse de fin d'études pour aller dans un institut et obtenir un emploi administratif.
- **Pourquoi ce type d'enseignement paraissent archaïque à certains élèves ?**
- Parce qu'ils devaient apprendre par cœur et il existait des châtiments corporels.
- **Pourquoi l'auteur consacre-t-il tout un passage à cette medersa ?**
- Les medersas du Sous sont réputées pour leur enseignement traditionnel et il veut valoriser ce type d'enseignement en l'opposant à l'ignorance généralisée des gens de la région.

Synthèse :

- **A travers ces extraits, Quelles valeurs veut défendre l'auteur ?**
- Il défend les valeurs ancestrales auxquelles les marocains sont attachées : la terre, source de vie, les valeurs de l'Islam : la solidarité, l'amour du prochain et l'importance de la connaissance.

PROLONGEMENT :
LES PROCÉDES LINGUISTIQUES DE L'ARGUMENTATION (2 heures)

Observez les énoncés suivants.

a) « Qui fréquenterait un ancien tueur ? Ses semblables sont morts depuis longtemps. Il est tout seul maintenant. Tout seul, certes, mais solide et dangereux, aussi dangereux qu'un cobra d'Égypte. »

Questions :

1- Le lexique employé pour caractériser le personnage est-il péjoratif ou mélioratif ? Justifiez votre réponse en relevant ce lexique.

2- Relevez la figure de style employée et identifiez-la. Sur quel aspect du personnage insiste-t-elle ?

b) « On était devenu fou à lier mais cette folie payait. Voilà pourquoi je rejette cette humanité avilie. »

Questions :

1- Qu'exprime cette phrase ?

2- Quelle différence faites-vous entre la phrase extraite du roman et celle-ci : « Voilà pourquoi je rejette entièrement cette humanité avilie. » Qu'exprime le locuteur dans cette dernière phrase ?

RETENONS :

Dans un texte, **le lexique** peut être **au service de l'argumentation** par l'emploi :

- d'un lexique mélioratif ou péjoratif
- de figures de style qui mettent en valeur une idée ou une impression ;
- d'expressions présentant le point de vue personnel ou la modalisation d'un jugement.

Les marques du jugement : la modalisation

Catégories grammaticales :	La certitude :	Le doute :
Adverbes :	<ul style="list-style-type: none"> - Sans doute - Bien sûr - Evidemment - Certainement - 	<ul style="list-style-type: none"> - peut-être - probablement - hélas ! -
Verbes ou locutions adverbiales :	<ul style="list-style-type: none"> - il faut - je crois - je soutiens - je maintiens - je pense - Rien n'est plus probable - 	<ul style="list-style-type: none"> - Il est probable (possible) que... - Il semble que ... - Je ne crois pas que... - Je crains que... - c'est peu probable ... - l'emploi du conditionnel -

Activité 1.

A/ Soulignez les expressions mélioratives des énoncés suivants.

- a) « Candide fit l'exercice bulgarien devant le général de la petite armée avec tant de grâce, de célérité ; d'adresse, de fierté, d'agilité, qu'on lui donna une compagnie à diriger. »
- b) « Pour moi, j'étais ravissante, j'étais la beauté, la grâce même. »
- c) « C'était un très beau jeune homme, le visage plein, assez blanc, haut en couleur, les lèvres vermeilles, l'air fier. »
- d) « les chemins étaient couverts ou plutôt ornés de voitures d'une forme et d'une matière brillante, portant des hommes et des femmes d'une beauté singulière. »

B/ Soulignez les expressions péjoratives des énoncés suivants.

- a) « Il parlait aux hommes avec le dédain le plus noble, portant le nez si haut, élevant si impitoyablement la voix, prenant un ton si imposant, affectant une démarche si altière, que tous ceux qui le saluaient étaient tentés de la battre. »
- b) « la méchanceté des hommes se présentait à son esprit dans toute sa laideur ; il ne se nourrissait que d'idées tristes. »
- c) « Le tendre amant Candide, en voyant sa belle Cunégonde rembrunie, les yeux éraillés, la gorge sèche, les joues ridées, les bras rouges et écaillés, recula trois pas saisi d'horreur. »
- d) « sa femme devenant tous les jours plus laide, devint acariâtre et insupportable. »

Activité 2.

Relevez, dans un tableau, les expressions mélioratives, les expressions péjoratives, et les figures de style des énoncés suivants.

- a) « Les peuples du monde entier avancent dans la lumière d'un jour nouveau pendant que nous stagnons au fond d'une obscurité semblable à une eau croupie qui déjà pue la vermine. »
- b) « Quant aux juifs, ils croupissaient dans les Mellahs. Ils étaient aussi misérables que les musulmans les plus misérables. Chacun suspectait l'autre de félonie, de mauvaise foi, de filouterie. »
- c) « Il faut se méfier des camelots qui passent. Ce sont des pilleurs de patrimoine, des rapaces et des menteurs. Des mécréants ! Maudits soient-ils ! »
- d) « L'ignorance est aussi malsaine que la mécréance. »
- e) « On aimait cette femme dont on savait seulement qu'elle était une sainte. »

Activité 3.

A/ Soulignez la modalisation du jugement dans les énoncés suivants.

- a) « Il y a certainement une traînée de souffre sous terre depuis Lima jusqu'à Lisbonne. »
- b) « Rien n'est plus probable dit Candide. »
- c) « Il est impossible que les choses ne soient pas où elles sont. »
- d) « je soupçonne fort un révérend »
- e) « Nous allons certainement être rôtis et bouillis. »

B/ Transformez ces énoncés afin de mettre en doute l'idée exprimée.

Activité 4.

A/ Donnez votre point de vue à propos :

- de Candide ;
- de la philosophie de l'optimisme ;
- du roman de Khaïr-Eddine.

B/ Modalisez votre jugement.

CORRIGE

Observation :

a)

1- « Qui fréquenterait un ancien tueur? Ses semblables sont morts depuis longtemps. Il est tout seul maintenant. Tout seul, certes, mais solide et dangereux, aussi dangereux qu'un cobra d'Egypte. »

2- « aussi dangereux qu'un cobra d'Egypte » : comparaison. Elle insiste sur l'aspect cruel du personnage.

b) « On était devenu fou à lier mais cette folie payait. Voilà pourquoi je rejette cette humanité avilie.»

1- Elle exprime un point de vue.

2- La différence est l'empli de la modalisation : « entièrement ». le locuteur exprime un rejet total.

Activité 1.

A/

a) « Candide fit l'exercice bulgarien devant le général de la petite armée avec tant de grâce, de célérité ; d'adresse, de fierté, d'agilité, qu'on lui donna une compagnie à diriger. »

b) « Pour moi, j'étais ravissante, j'étais la beauté, la grâce même. »

c) « C'était un très beau jeune homme, le visage plein, assez blanc, haut en couleur, les lèvres vermeilles, l'air fier. »

d) « les chemins étaient couverts ou plutôt ornés de voitures d'une forme et d'une matière brillante, portant des hommes et des femmes d'une beauté singulière. »

B/

a) « Il parlait aux hommes avec le dédain le plus noble, portant le nez si haut, élevant si impitoyablement la voix, prenant un ton si imposant, affectant une démarche si altièrè, que tous ceux qui le saluaient étaient tentés de la battre. »

b) « la méchanceté des hommes se présentait à son esprit dans toute sa laideur ; il ne se nourrissait que d'idées tristes. »

c) « Le tendre amant Candide, en voyant sa belle Cunégonde rembrunie, les yeux éraillés, la gorge sèche, les joues ridées, les bras rouges et écaillés, recula trois pas saisi d'horreur. »

d) « sa femme devenant tous les jours plus laide, devint acariâtre et insupportable. »

Activité 2.

Expressions mélioratives :	Expressions péjoratives :	Figures de style :
- dans la lumière d'un jour nouveau ; - On aimait cette femme ; - elle était une sainte .	- nous stagnons au fond d'une obscurité ; - ils croupissaient ; - Chacun suspectait l'autre de félonie, de mauvaise foi, de filouterie ; - se méfier des camelots ;	- d'une obscurité <u>semblable à</u> une eau croupie qui déjà pue la vermine ; - <u>aussi misérables que</u> les musulmans les plus misérables ; - L'ignorance <u>est aussi malsaine que</u> la

	<ul style="list-style-type: none"> - des pilleurs de patrimoine, des rapaces et des menteurs. - Des mécréants ! - Maudits soient-ils ! 	mécréance.
--	---	------------

Activité 3.

A/

- a) Il y a certainement une traînée de soufre sous terre depuis Lima jusqu'à Lisbonne.
- b) Rien n'est plus probable dit Candide.
- c) Il est impossible que les choses ne soient pas où elles sont.
- d) je soupçonne fort un révérend
- e) Nous allons certainement être rôtis et bouillis.

B/ (à titre d'exemple)

- a) Il y a peut être une traînée de soufre sous terre depuis Lima jusqu'à Lisbonne.
- b) C'est peu probable dit Candide.
- c) Je crains que les choses ne soient pas où elles sont.
- d) je soupçonne hélas un révérend
- e) Nous allons être probablement rôtis et bouillis.

Activité 4.

Accepter toutes les réponses possibles.

Séance 12 : Travaux encadrés.
Avoir des notions sur l'analphabétisme au Maroc.
(30 minutes)

Objectifs :

- *Exposer les caractéristiques de l'analphabétisme au Maroc.*

Contrainte :

- Faire préparer le travail à l'avance par un ou deux élèves.

Démarche :

- exposé ;
- prise de notes ;
- mise au point des notes.

Quelques repères :

1- Les statistiques.

Le taux d'analphabétisme a baissé à 38,45% contre 43% enregistrés lors du dernier recensement en 2004. Il était de 80% en 1960 et 48% en 1999.

Avec ses 12 millions de marocains, soit 3 femmes sur 5 au niveau national et 2 femmes sur 3 dans le monde rural et un enfant sur 3, le Royaume tient le haut du pavé en matière d'analphabétisme. Il se retrouve à la 123^{ème} place dans le classement des pays en terme de degré de développement humain.

Les analphabètes sont dans l'agriculture à hauteur de 59,8%, dans l'artisanat à 30,3% et les services à 26,9%. Cependant, la révélation de taille est ailleurs, 22,7% des fonctionnaires de l'administration publique et des collectivités locales sont analphabètes.

Les disparités régionales sont importantes : la zone Taza-Hoceima-Taounate compte 59,3% d'analphabètes, la région de Casa 25,5 et celle de Rabat a des taux inférieurs à 30%.

2- Les causes de l'analphabétisme.

- l'information n'est pas disponible pour tout le monde (le monde rural est très désavantagé dans ce domaine) ;
- les horaires des cours ne sont pas appropriés : la plupart des femmes ne peuvent s'y rendre car les cours ont lieu à la tombée de la nuit ;
- le taux d'abandon scolaire est très important (sur 1000 élèves inscrits pour la 1^{ère} fois en 1^{ère} année du primaire, 620 arrivent à atteindre la 6^{ème} année et 380 quittent l'école avant ce niveau).

Les causes en sont :

- les circonstances individuelles ou familiales ;
- le faible revenu des familles qui préfèrent faire travailler ses enfants ;
- l'analphabétisme des parents qui a une attitude négative vis-à-vis de l'école ;
- l'éloignement des écoles et des collèges ;
- l'échec scolaire ;
- les programmes non adaptés au contexte ;

- l'inadaptation des structures ;
- la démotivation

3- Les conséquences de l'analphabétisme.

- l'analphabétisme affecte le comportement religieux et pousse même à la manipulation des esprits et au fanatisme ;
- il touche les relations au sein de la famille et entre les générations ;
- il provoque le chômage par manque de formation ;
- il pousse à émigrer ;
- il fait augmenter le taux de la délinquance juvénile car les jeunes illettrés sont tentés par « l'argent facile » en pratiquant des activités illicites.

4- Les solutions.

- Au niveau du ministère de l'éducation nationale : création d'une direction de l'éducation non formelle. Elle a pour but de réinsérer dans le système des enfants dé-scolarisés et d'orienter les enfants plus âgés vers des formations qualifiantes ou vers la qualification professionnelle. La formation de cadres au niveau national a permis de transférer les compétences aux animateurs au niveau national.
- Au niveau local de nombreuses associations se chargent de l'alphabétisation des adultes et notamment des femmes.

Conclusion

Qualifié de guerre contre l'analphabétisme, le programme Massirat Al Nour, annoncé par Le 1^{er} Ministre devrait ramener le taux d'analphabétisme à 20% en 2010 et une éradication totale en 2015. Un rêve battu en brèche par la réalité de l'enseignement et le manque de moyens mis en œuvre pour combattre ce fléau.

Références :

- Zoom rassemblé par Abdelatif El Azizi
- Lutte contre l'analphabétisme – Le Maroc mise sur l'éducation non formelle – PACA
- Maroc : plus de 130 000 fonctionnaires analphabètes – Mohamed Chaoui pour l'économiste (20 avril 2007)
- L'abandon scolaire, problème sans frontières – jeunessearabe.info
- L'avenir aujourd'hui – Abdellah Ben Ali

Séance 13 : lecture analytique (1 heure)

Objectifs :

- *Identifier la condition de la femme rurale à travers le roman ;*
- *Comprendre l'implication du narrateur ;*
- *Comprendre la valeur ethnographique de l'œuvre.*

Pré requis :

- connaître l'œuvre.

Démarche :

- faire lire le texte ;
- cours dialogué ;
- prise de notes.

Support N°1 : Il était une fois un vieux couple heureux, Khaïr-Eddine
Chapitre I, page 9 « **Dans l'étable, la vache avait fini de manger ...pour le thé qu'on consommait matin et soir.** »

- **Dans ce paragraphe, relevez les tâches qu'accomplissait la femme de Bouchaïb.**
- Elle faisait les labours au mois d'octobre ;
- Elle barattait le lait dès la traite matinale ;
- Elle faisait la corvée d'eau en allant au puits deux fois le matin ;
- Elle arrosait le massif de menthe.

Support N°2 : Il était une fois un vieux couple heureux, Khaïr-Eddine
Chapitre I, pages 7 - 8 « **Ainsi le couple mangeait-il de la viande ...car aucun de ces êtres n'était exclu de sa destinée, pensait-il.** »

- **Que faisait la femme de Bouchaïb pour préparer son repas ?**
- Elle allumait son brasero ;
- Elle plaçait un récipient en terre sur la braise ;
- Elle préparait soigneusement ses mets.

Support N°3 : Il était une fois un vieux couple heureux, Khaïr-Eddine
Chapitre I, page 11 « **Ils mangèrent calmement en devisant ...- Que Dieu t'entende !** »

- **A travers ce dialogue, relevez les activités de la femme de Bouchaïb.**
- Elle s'occupait de la basse-cour ;
- Elle faisait la cuisine et le pain ;
- Elle s'occupait des moissons.

Support N°4 : Il était une fois un vieux couple heureux, Khaïr-Eddine
Chapitre VI, page 43 « **Au village, une petite minoterie commença ...plus de goût à la farine qu'elle produisait elle-même.** »

- **Que faisait la femme de Bouchaïb de ses céréales ?**

- Elle continuait à les moudre à la main.

Synthèse :

- **Quelles sont les activités de la femme de Bouchaïb :**
 - **quotidiennement, à la maison ?**
 - **de manière saisonnière, dans les champs ?**
- Elle s'occupe des animaux domestiques ;
- Elle traite la vache ;
- Elle baratte le lait ;
- Elle fait le pain ;
- Elle prépare à manger.
- Elle moud le blé régulièrement ;
- Elle fait les labours ;
- Elle moissonne ;
- Elle s'occupe du potager (légumes, menthe...).
- **Cette description des activités de la femme rurale vous paraît-elle proche de la réalité ?**
- Oui, mis à part que dans de nombreuses régions, c'est l'homme qui laboure.
- **Le statut de cette femme est-il positif ou négatif ?**
- Dans une certaine mesure Khair-Eddine sublime cette femme en montrant toutes les tâches qu'elle accomplit mais en même temps il dénonce le statut de cette femme qui accomplit un travail énorme pendant que l'homme se repose.

BILAN DE LA SEQUENCE

- **Quel rôle jouent les personnages principaux du roman et les dialogues?**
- Les journées du vieux couple sont scandées par la cérémonie du thé ou la dégustation des repas. A cette occasion, les dialogues entre Bouchaïb et sa femme ou d'autres personnages sont des prétextes à des commentaires sur les traditions, le monde qui les entoure et le modernisme. Ces deux personnages, gardiens des traditions, mettent en valeur une vie saine, heureuse et contemplative.
- **A quoi est due la valeur ethnographique de l'œuvre ?**
- La valeur ethnographique du roman est due :
 - à son ancrage dans le réel (lieux, temps...);
 - au fait qu'il véhicule une culture et des valeurs à la fois marocaines, musulmanes et berbères.
- **Comment l'auteur montre-t-il son empreinte à travers son œuvre ?**
- L'empreinte de l'auteur se fait à travers :
 - la défense de la culture berbère et surtout du Sud qui est souvent magnifié ;
 - la mythification des vieillards qui sont porteurs de la culture des anciens ;
 - la sublimation de la femme berbère ;
 - la défense de la langue berbère.

Séance 14 : production écrite. (1 heure)

Objectifs :

- *rédiger un récit ;*
- *rédiger un sujet de réflexion ;*
- *rédiger une lettre administrative ;*
- *élaborer le plan d'une dissertation.*

Remarques :

Une des activités suivantes sera choisie en fonction du niveau et des besoins de la classe.

4- Rédiger un récit.

Sujet : A la manière de Khaïr-Eddine, racontez la vie de gens simples à la campagne ou à la ville.

Consignes :

- Vous respecterez l'emploi des temps du récit ;
- Vous respecterez l'emploi des indicateurs temporels ;
- Vous veillerez à la cohérence du récit.

5- Rédiger un sujet de réflexion.

Sujet : Dans le texte de Khaïr-Eddine, on trouve la réflexion suivante : « Tout évolue, sauf les mentalités. L'ennuyeux c'est qu'elles ont plutôt tendance à empirer. » Pensez-vous, vous aussi, que malgré le modernisme, les mentalités n'évoluent pas ? Appuyez votre point de vue par des exemples.

Consignes :

- Vous construirez votre devoir en respectant un plan ;
- Vous n'oublierez pas l'introduction et la conclusion ;
- Vous introduirez vos exemples par les moyens appropriés ;
- Vous ne négligerez pas les liens logiques ;
- Vous soignerez la ponctuation et le langage.

3- Rédiger une lettre de demande de renseignement.

Objectifs :

- *rédiger une lettre ;*
- *respecter la présentation de la lettre officielle ;*
- *respecter la situation de communication.*

Démarche :

- demander aux élèves de rédiger une lettre à la mission culturelle française afin d'obtenir des renseignements permettant de s'inscrire à l'étranger.
- A partir de leurs productions, émettre des critiques sur les lettres et leur donner des conseils.

Quelques conseils pour rédiger une lettre administrative:

- Une lettre doit être présentée sur une feuille de papier blanc format 21x 27 ;
- La mise en page doit comporter :
 - . la date écrite en entier ;
 - . les coordonnées de l'expéditeur ;
 - . les coordonnées du destinataire ;
 - . l'objet ;
 - . l'entête rappelant les fonctions de la personne à qui on s'adresse.
- le contenu de la lettre doit être concis ;
- le niveau de langue ne doit pas être familier ;
- la ponctuation doit être respecté ;
- l'orthographe doit être soignée.

A titre d'exemple :

	Fès le lundi 12 octobre 2007
Ali	
3, rue des fleurs	
FES	
	A Monsieur le Directeur Des services culturels B.P 181 RABAT R.P
<u>Objet</u> : demande de Renseignements.	
	Monsieur,
	J'ai l'honneur de vous demander bien vouloir me donner des renseignements sur la procédure à suivre afin de poursuivre des études en France. Je porte à votre connaissance que je suis en classe terminale et que j'aurais mon baccalauréat à la fin de l'année scolaire 2007- 2008. Dans l'attente d'une réponse, veuillez agréer, monsieur le Directeur, mes respectueuses salutations.

4- Rédiger un CV avec une lettre d'accompagnement.

Objectifs :

- **identifier les caractéristiques d'un C.V ;**
- **rédiger un CV ;**
- **identifier les caractéristiques d'une lettre d'accompagnement ;**
- **rédiger une lettre d'accompagnement.**

A/ Le Curriculum vitae

Activité 1.

Observez le Curriculum vitae suivant et essayez de dégager les qualités de ce document

Curriculum vitae	
Nom :	SABLIER
Prénom :	Jacques
Date de naissance :	26 novembre 1955
Situation de famille :	célibataire
Adresse :	1, rue des fleurs – 34 420 TREGARD
Diplômes :	<ul style="list-style-type: none">- Brevet de secouriste régional (1977)- Brevet de secouriste national (1979)
Emplois exercés :	<ul style="list-style-type: none">- Hiver 1975-1976 : perchiste à la station du champ d'or- Hiver 1976-1977 : perchiste à la station du champ d'or- Hiver 1977-1978 : pisteur secouriste à Donnemaze- Hiver 1978-1979 : pisteur secouriste à Argentière- Hiver 1979-1980 : pisteur secouriste à Argentière
Autres compétences :	<p>Ski : première partie du monitorat Permis de conduire : B et C1 Langues vivantes : anglais vivant</p>

CORRIGE

Les qualités du C.V :

- le choix du papier est bien fait ;
- la mise en page est conforme aux règles en usage ;
- Il est facile de distinguer les différentes parties de ce C.V.

A retenir

- Le CV. doit tout dire de ce qui intéresse le destinataire et seulement cela.
 - C'est une sorte de fiche bilan d'une vie.
 - Il est toujours ordonné en 3 ou 4 parties et rédigé sur une feuille de papier blanc (21x27)
- a) L'état civil
 - nom, prénom, adresse ;
 - date de naissance ;
 - situation de famille ;
 - situation militaire pour les garçons.
 - b) la scolarité et les diplômes obtenus qui ont un rapport avec la compétence pour intégrer une école, exercer un emploi.
 - c) l'expérience professionnelle (dates, lieux et fonctions déjà exercées).
 - d) les compétences extraprofessionnelles pouvant être utilisées .

Activité 2.

Vous devez aller en Grande Bretagne pour garder des enfants dans une famille anglaise, on vous demande de rédiger votre CV pour cet emploi.

B/ La lettre d'accompagnement.

Activité 1.

Observez la lettre d'accompagnement du C.V. précédent et essayez de dégager les qualités de ce document.

Trégard, le 1 ^{er} octobre 1981	
Jacques Sablier 1, rue des fleurs 34420 Trégard	A monsieur le Directeur De la SAEM de Mont Joly 388299 CHAMPBLANC
Monsieur le Directeur,	
En réponse à l'annonce parue dans le journal « Le Soir » de la région Rhône-Alpes, je voudrais solliciter un emploi de pisteur secouriste dans la station que vous dirigez.	
Je vous prie de bien vouloir trouver ci-joint mon curriculum vitae. Je me tiens à votre entière disposition pour vous communiquer les renseignements complémentaires dont vous aurez besoin.	
En espérant une réponse favorable, je vous présente, monsieur le directeur, l'expression de mes sentiments respectueux.	
P.J : Curriculum vitae	

CORRIGE

Les qualités de la lettre d'accompagnement :

- le choix du papier est bien fait ;
- la mise en page est conforme aux règles en usage (date, destinataire, expéditeur, objet ou PJ (pièces jointes) ;
- les formules sont adaptées à la situation de communication

A retenir

Ce genre de lettre, totalement impersonnelle, appelée aussi « lettre de couverture » accompagne tous les documents qu'une personne ou une administration attend de vous, photocopies de diplômes, rapport, compte rendu, certificat médical.... Sa présentation est toujours identique :

- mise en page conventionnelle ;
- la formule à utiliser varie selon les circonstances
- la première phrase est généralement : « Je vous prie de bien vouloir trouver ci-joint.. »
- la dernière phrase : « Veuillez agréer... ou « je vous présente, Monsieur.... »
- elle doit être signée.

Activité 2.

Rédigez la lettre d'accompagnement du C.V. précédent.

5- Elaborer le plan d'une dissertation.

1- Les règles de base.

- Pour éviter les devoirs décousus il faut **charpenter** son devoir.
- Il ne faut pas se contenter d'un vague plan, il faut **structurer clairement et complètement chacune des parties.**

- Pour cela quelques règles s'imposent :
 - la règle du fil conducteur : un plan c'est d'abord une progression qui sera sensible au lecteur car elle sera logique et marquée par des liens logiques.
 - La règle de la hiérarchisation : à l'intérieur de chaque partie on peut choisir d'ordonner les idées :
 - . de la vue d'ensemble aux aspects détaillés ;
 - . du simple au complexe ;
 - . du passé au présent.

- Pour que les règles précédentes soient clairement mises en valeur, il est nécessaire de structurer le plan comme le montre la disposition suivante :

I- PARTIE PRINCIPALE

A/ Sous partie

- 1- Subdivision principale
 - a- Subdivision secondaire
 - b- Subdivision secondaire
 - c- Subdivision secondaire
- 2- Subdivision principale
 - a- Subdivision secondaire
 - b- Subdivision secondaire
 - c- Subdivision secondaire

B/ Sous partie

- 1- Subdivision principale
 - a- Subdivision secondaire
 - b- Subdivision secondaire
 - c- Subdivision secondaire
- 2- Subdivision principale
 - a- Subdivision secondaire
 - b- Subdivision secondaire
 - c- Subdivision secondaire

II- PARTIE PRINCIPALE

Idem

Pour que le plan soit utile et utilisable, il faut faire en sorte qu'il soit :

- **complet** (introduction / développement avec parties et sous parties et transitions / conclusion) ;
- **équilibré** ;
- **détaillé.**

2- Les grands types de plans.

Chaque sujet appelle un plan spécifique et particulier.

A/ Le plan dialectique.

Le plan dialectique est un mouvement de pensée qui convient à un certain type de sujets comme ceux qui contiennent une opposition ou une contradiction (implicite ou explicite) entre deux thèses .

Il sera organisé de la manière suivante :

Introduction	
Thèse	En règle générale on commence par étudier la thèse de l'auteur ou la thèse la plus couramment admise.
Antithèse	On envisage la thèse adverse.
Synthèse	On peut constater que les thèses : <ul style="list-style-type: none">• sont irréconciliables, il faut alors prendre position.• Ne sont pas compatibles sur tous les points, il faut alors les faire ressortir.• Peuvent être abordées sous un autre angle qu'il faut alors envisager.
Conclusion	

B/ Le plan analytique.

Il permet **l'analyse fouillée et méthodique** d'un grand problème de société ou d'un problème de littérature.

Il sera organisé de la manière suivante :

Introduction	
Faits ou causes	Il faut établir les données du phénomène étudié.
Causes ou conséquences	Il faut rechercher les causes ou les conséquences.
Conséquences ou solutions	Il faut esquisser les solutions.
Conclusion	

Les causes ou / et les conséquences peuvent être d'ordre historiques, économiques, sociales, politiques, psychologiques il faudra les classer par ordre d'importance.

C/ Le plan comparatif.

Il convient de ne pas confondre les sujets d'opposition qui appellent un plan dialectique, exemple : « L'art est fait pour troubler. La science rassure .» et les sujets de comparaison, exemple : « Théâtre et roman ont souvent inspiré des cinéastes.

L'un de ces deux genres littéraires vous paraît-il plus que l'autre proche du cinéma et en quoi ? »

Pour structurer un plan comparatif, deux schémas sont possibles :
Exemple :

Plan 1 :

- 1^{ère} partie : théâtre mis en parallèle avec le cinéma.
- 2^{ème} partie : roman mis en parallèle avec le cinéma.
- 3^{ème} partie : lequel de ces deux arts est le plus proche du cinéma ?

Plan 2 :

- 1^{ère} partie : théâtre et romans deux arts « littéraires ».
- 2^{ème} partie : le cinéma, art « visuel ».
- 3^{ème} partie : parallèle général.

D/ Le plan inventaire ou explicatif.

Assez rare, il peut convenir à quelques sujets généraux où l'on invite à faire le tour d'une notion.

Exemple : « Heureusement la littérature ne se contente pas de nous faire réfléchir : elle offre d'abord une éducation à la sensibilité ; elle nous fait aimer, haïr... et nous apprend l'émerveillement. » Que pensez-vous de cette appréciation des rôles de la littérature ?

Ce sujet offre un plan inventaire facile à mettre en valeur :

- 1- La littérature, source de réflexion ;
- 2- La littérature, source de formation ;
- 3- Les autres rôles de la littérature.

Activité.

Choisissez les plans les mieux adaptés aux sujets suivants.

- 1- Œuvres intégrales ou extraits, d'après votre expérience et en tenant compte des différents genres (poésie, théâtre, roman) que pensez-vous de ces deux manières d'aborder la littérature ?
- 2- Quel peut être, selon vous, l'intérêt de la lecture et de l'étude des œuvres du passé ?
- 3- On a dit que l'indifférence était l'un des maux les plus graves de notre époque. Qu'en pensez-vous ? Vous présenterez votre réflexion en vous référant à votre expérience et à vos lectures.
- 4- Des sociologues expliquent certaines attitudes contemporaines comme le refus du travail ou d'avoir des enfants par la crainte de lendemains de plus en plus incertains. Parmi les causes d'une possible angoisse face à l'avenir, quelle est ou quelles sont celle(s) qui vous touchent le plus et pourquoi ?

3- Du plan d'ensemble au plan détaillé.

Si le plan d'ensemble est l'ossature de votre devoir, il faut ensuite passer au plan détaillé.

Pour passer du plan d'ensemble au plan détaillé, il faut :

- respecter les exigences logiques ;
- sélectionner les meilleures idées.

Tenez compte de la structuration suivante :

Introduction	Trois finalités : trois phases : <ul style="list-style-type: none"> - amener le sujet (phase d'amorce du sujet) - expliquer la problématique (phase d'explicitation du sujet) - annoncer le plan (phase d'annonce du plan).
Développement	1 ^{ère} partie : <ul style="list-style-type: none"> - annonce claire et brève du thème traité et des sous-parties - paragraphe de base : une idée et un exemple - idem - idem - bilan intermédiaire / transition 2 ^{ème} partie <ul style="list-style-type: none"> - idem 3 ^{ème} partie <ul style="list-style-type: none"> - idem
Conclusion	Trois finalités : trois phases : <ul style="list-style-type: none"> - tirer le bilan (phase de bilan) - exprimer son sentiment personnel (jugement) - élargir les perspectives

Activité :

Faites le plan d'une ou de deux parties du développement du sujet suivant : Quel peut être, selon vous, l'intérêt de la lecture et de l'étude des œuvres du passé ?

CORRIGE

1- Sujet de **comparaison** entre deux modes d'approche de la littérature. Plan possible :

1^{ère} partie : les extraits : avantages et limites .

2^{ème} partie : les œuvres intégrales : avantages et limites.

3^{ème} partie : les raisons de la préférence.

2- Sujet à **opposition implicite**. Il faut se demander si les œuvres du passé sont utiles au présent ou si elles sont dépassées, **le plan dialectique** paraît le mieux adapté.

Plan possible :

1- thèse : les œuvres du passé sont utiles.

2- Antithèse : les œuvres du passé sont dépassées.

3- Synthèse : position personnelle.

3- Sujet demandant **un plan explicatif**.

Plan possible :

- 1^{ère} partie : les maux de notre époque : chômage, pollution.... .
- 2^{ème} partie : l'indifférence : manifestation les plus sensibles et ses causes.
- 3^{ème} partie : est-ce vraiment le mal le plus grave ?

- 4- Sujet adapté au **plan analytique** car on propose
- **un thème** : « l'angoisse face à l'avenir » qui exige une analyse des données par des exemples.
 - **Une analyse des causes** : les raisons de la dite angoisse : chômage, ...
 - **Une analyse des solutions** : quels remèdes pourriez-vous suggérer ?

Activité :

Sujet : Quel peut être, selon vous, l'intérêt de la lecture et de l'étude des œuvres du passé ?

Développement	<p>1^{ère} partie : thèse : les œuvres du passé sont utiles.</p> <ul style="list-style-type: none"> - annonce claire et brève du thème traité et des sous-parties - paragraphe de base : une idée et un exemple : 1- Elles nous permettent de connaître la société ou les problèmes sociaux des époques précédentes + ex : Zola / Flaubert / Balzac 2- Elles font réfléchir sur des problèmes de société qui sont éternels : la volonté de vouloir paraître + ex : La poudre aux yeux de Labiche, La parure de Maupassant..... 3- Elles nous donnent des connaissances sur la mythologie grecque, l'histoire et enrichissent notre culture générale + ex : les tragédies de Racine, œuvres de Victor Hugo... - bilan intermédiaire / transition <p>2^{ème} partie : les œuvres du passé sont dépassées</p> <ul style="list-style-type: none"> 1- Le lexique et les tournures de phrases sont désuets et ne servent pas dans le langage actuel + ex : à prendre dans le théâtre de Racine 2- Certains problèmes ne correspondent plus du tout aux problèmes actuels +ex : mariages impossibles entre deux personnes de milieux sociaux différents : Roméo et Juliette... 3- <p>3^{ème} partie : position personnelle.</p>
---------------	---

SEQUENCE II

- **Comprendre les transformations en œuvre dans la vallée et leur impact sur la pérennité culturelle et sociale des habitants.**
- **Identifier les caractéristiques de la poésie chantée contemporaine ;**
- **Produire des écrits comportant un croisement de regards, rédiger un compte rendu, un rapport et un procès verbal.**

Séance 1 : lecture analytique. (1 heure)

Objectifs :

- *Identifier les transformations architecturales ;*
- *Comprendre les effets de ces transformations.*

Pré requis :

- connaître l'œuvre.

Démarche :

- faire lire le texte ;
- cours dialogué ;
- prise de notes.

Support : Chapitre I, p 5 - 6

Il était une fois un vieux couple heureux, Mohammed Khaïr-Eddine.

« **Qu'y a-t-il de plus fascinant et de plus inquiétant que des ruines qu'elle venait d'un village lointain, d'une autre montagne sans doute.** »

1- Identifier les transformations architecturales.

- **Par quoi s'ouvre le récit ?**
- Par une interrogation.
- **Sur quel aspect de la vallée porte cette interrogation ?**
- Sur ce qu'elle a de plus fascinant, sur son aspect architectural.
- **Quand ?**
- Autrefois, au temps où la vallée vivait au rythme des saisons...
- **Par quoi se caractérise l'architecture de cette vallée ?**
- Par les ruines récentes des anciennes demeures.
- **Comment comprenez-vous les deux adjectifs employés pour qualifier ces ruines ?**
- Fascinantes par leur beauté et par cette nostalgie obsédante du pays natal ;
- Inquiétantes par ce regret mélancolique et ce désir insatisfait de ce que l'on a pas connu, de ce qui est révolu ou de ce qui n'est plus.
- **Que sont devenues les anciennes demeures ?**
- Un triste amas de décombres.

- **Quels sentiments éprouve le narrateur devant ces ruines ?**
- Il éprouve du regret et de la tristesse.
- **Par quoi se caractérise la nouvelle architecture de la vallée ?**
- Par de nouveaux édifices.
- **Qu'est-ce qui caractérise ces nouveaux édifices ? Relevez le champ lexical Justifiant votre réponse.**
- La richesse et la modernité.
- « Villas somptueuses, palais et complexes ultramodernes, bâtiments riches et ostentatoires »
- **Relevez au chapitre III, page 18, les changements subis par un autre édifice.**
- « Cette mosquée, aujourd'hui désaffectée, a été remplacée par un édifice en béton doté de panneaux solaires et situé sur le sol ferme et non plus sur la roche granitique. »

2- Comprendre les effets de ces transformations.

- **A votre avis, quelles ont été les répercussions de ces changements architecturaux dans cette vallée ?**
- Les changements se sont accompagnés, sans doute, de mutations au niveau du mode de vie, ce qui a engendré la restriction des terres de culture ou des forêts et par conséquent des changements climatiques.

PROLONGEMENT :

Etudiez les autres aspects de ces changements architecturaux dans la vallée dans les passages suivants :

- Chapitre V, pages 39 – 40 « La première maison en béton apparut près du cimetière après l'Indépendance ... de cette modernité qui était entrée ici du jour au lendemain. »
- Chapitre XVII, page 100, Le magasin du village, qui s'était considérablement agrandi Cela le rendait suspect aux yeux des Anciens. »

Séance 2 : lecture analytique. (1 heure)

Objectifs :

- **Identifier l'aspect positif de l'émigration dans la vie de la vallée ;**
- **Identifier l'aspect négatif de l'émigration dans la vie de la vallée ;**
- **Comprendre les effets de cette émigration.**

Pré requis :

- connaître l'œuvre.

Démarche :

- faire lire le texte ;
- cours dialogué ;
- prise de notes.

1- Identifier l'aspect positif de l'émigration dans la vie de la vallée.

Support N°1: Chapitre I, p 7 - 6

Il était une fois un vieux couple heureux, Mohammed Khaïr-Eddine.

« Il avait une échoppe à Mazagan. Tout aussi intéressé que le vieux couple. »

- **Qu'avons-nous appris sur Bouchaïb dans le passage précédent ?**
- C'est un ancien émigré. « L'homme avait longtemps sillonné le Nord et même une partie de l'Europe. » (page 6)
- **Avait-il rompu ses relations avec le Nord ?**
- Non, il avait une échoppe à Mazagan.
- **Que représentait, pour le vieux couple, cette échoppe ?**
- C'était un moyen de subsistance : « il l'avait donnée en gérance à un garçon d'un autre canton qui lui envoyait régulièrement un mandat, de quoi vivre à l'aise dans ces confins où l'on pouvait se contenter de peu. »
- **Lisez, dans le chapitre IV, page 32, le passage montrant l'importance du Nord pour les habitants de la vallée.**
- « Mais l'argent vient toujours du Nord ... et celui qui n'a personne là-bas n'a rien ici non plus. Heureusement que j'ai cette échoppe à Mazagan... »
- **A partir de ces extraits, comment apparaît l'émigration pour cette région ?**
- Elle apparaît comme indispensable à l'existence de la vallée elle-même en maintenant les conditions de résistance à l'attrait que la ville exerce sur les paysans.

1- Identifier l'aspect négatif de l'émigration dans la vie de la vallée.

Support N°2: Chapitre I, p 45 - 46

Il était une fois un vieux couple heureux, Mohammed Khaïr-Eddine.

« Là-dessus, on passait à autre chose A ces jeunots nés ici mais changés par la ville. »

- **D'après ce passage, à quel autre aspect de cette mutation allait-on assister ?**
- A l'introduction de l'alcool et d'autres produits prohibés dans le village.

- **Qui a introduit ces produits ? Comment sont qualifiés ces personnages ?**
- Les jeunes : « des jeunes nés au village mais changés par la ville » ;
- Une jeunesse « dépravée, maudite, sans foi » ;
- Des jeunes qui ont « beaucoup d'esprit et de l'audace ».
- **Pourquoi ces jeunes sont-ils au village ?**
- Ils sont en vacances d'été car ils habitent en ville.
- **Qu'ont-ils fait ?**
- Ils ont mis une caisse de bière à rafraîchir dans un puits mais un vieillard en a bu en croyant que c'était de la limonade et il a fait scandale à la mosquée.
- **Comment peut-on qualifier le comportement de ces jeunes ?**
- Ils sont irrespectueux des coutumes.
- **Le vieux, en tant qu' «anflouss », les a-t-il dénoncés ? Pourquoi ?**
- Non, pour plusieurs raisons :
 - . il buvait lui-même autrefois ;
 - . pour lui, les enfants ne sont pas coupables : « C'est la faute de leurs parents qui vendent du vin dans leurs épiceries : un moyen de s'enrichir rapidement »

Support N°3: Chapitre VIII, p 59 - 61

Il était une fois un vieux couple heureux, Mohammed Khaïr-Eddine.

« Ces enfants nés en Europe sont les pires qui soient Je n'en suis pas si sûr. »

- **Quelle est la deuxième catégorie d'émigrés ? identifiez leurs caractéristiques dans le dialogue du vieux.**
- Les enfants nés en Europe.
- « ce sont les pires qui soient » ;
- « ils ne respectent pas les morts » ;
- « profanent les tombes » ;
- « ne connaissent pas la langue maternelle » ;
- «saccagent les cultures »;
- « ressemblent à des voyous » ;
- « ce sont des diabolins ... comme des charognards ».
- **Quel jugement porte le couple sur ces jeunes ?**
- C'est un jugement sévère.
- **Avec leur comportement, ces jeunes arrivent-ils à rentrer en contact avec les habitants de leur pays d'origine ? Pourquoi ?**
- Non, c'est la rupture totale avec le village.
- Au niveau de la langue : ils parlent l'argot ;
- Au niveau des normes sociales : ils ne partagent pas les valeurs culturelles du village.

Support N°4: Chapitre XXV, p 138 - 139

Il était une fois un vieux couple heureux, Mohammed Khaïr-Eddine.

« Merci, mon ami. Mais parlons d'autre chose Or la plupart des maghrébins immigrés sont de parfaits illettrés. »

- **Qui sont les personnages ? A quelle occasion se sont-ils retrouvés ?**
- Bouchaïb a reçu son vieil ami de France Radwane qui est revenu au village après presque trente ans d'exil total. C'est l'occasion de présenter un exemple d'émigré qui a réussi

- **De quoi parlent-ils ?**
- Ils évoquent la situation actuelle des immigrés en France.
- **Quelle description a donnée Radwane des immigrés en France ?**
- Une image très défavorable : ils chôment, se droguent, volent et agressent ...
- **Est-ce que Radwane connaît la même situation ? Justifiez votre réponse.**
- Non, il a réussi : « Personnellement, je suis loin de ces problèmes » ; « je suis un bon citoyen respectueux des lois et de la République ».
- **Quels sont les problèmes rencontrés par les immigrés maghrébins ?**
- Ils sont refoulés, traqués, ils subissent le racisme, ils sont sans papiers, sans domicile fixe.
- **Quelle est l'origine de ces problèmes ?**
- L'ignorance, ils sont illettrés.
- **Que provoque cette situation chez le vieux ?**
- La colère, l'indignation : « Et il y a encore des fous qui veulent aller en France ! »

Support N°5: Chapitre IX, p 68

Il était une fois un vieux couple heureux, Mohammed Khaïr-Eddine.

« Le printemps prochain sera agité. Il y aura encore des mariages. Mais d'un vieux veuf qui pourrait les sortir de là. »

- **Quel autre changement connaît le village ?**
- Les jeunes filles pauvres ne se marient plus.
- **Pour quelles raisons ?**
- Les garçons émigrent en ville et se marient là-bas.
- **Quel effet ce phénomène peut-il avoir sur le village ?**
- La stagnation du marché conjugal local et le changement de la société qui se féminise.

Synthèse :

- **Comment le phénomène de l'émigration affecte-t-il le village ?**
- Négativement :
 - rupture complète avec les habitants du village (incommunicabilité) ;
 - déracinement et acculturation ;
 - perte de la langue maternelle et des traditions ;
 - stagnation du marché conjugal ;
 - naissance d'une nouvelle forme de richesse : les parvenus.

PROLONGEMENT :

Complétez l'étude du phénomène de l'émigration et des ses effets par la lecture et l'analyse des passages suivants :

- chapitre VIII, pages 58-59 ;
- chapitre XXVII, pages 150-151.

Séance 3 : Travaux encadrés.

Avoir des notions sur l'émigration marocaine. (30 minutes)

Objectifs :

- *Exposer les caractéristiques de l'émigration marocaine ;*
- *Comprendre l'importance du phénomène, ses causes et ses conséquences.*

Contrainte :

- Faire préparer le travail à l'avance par un ou deux élèves.

Démarche :

- exposé ;
- prise de notes ;
- mise au point des notes.

Quelques repères :

Le Maroc est un pays migratoire important, durant la première moitié du XX^e siècle, il fut un pays d'immigration, accueillant des flux migratoires importants en provenance des pays européens. Depuis les années 60, le flux s'est inversé et le Maroc est devenu un pays d'émigration.

1- Historique du phénomène.

Les premiers mouvements migratoires datent de bien avant le 19^{ème} siècle, les destinations des migrants étaient principalement les pays de l'Afrique du Nord, le Sénégal ou le Moyen Orient. Jusqu'à l'indépendance du pays, le Maroc a surtout été un pays d'immigration (en 1952, les étrangers représentaient 5% de la population marocaine).

Après l'indépendance, l'émigration va connaître un développement important à partir des années soixante. Elle était essentiellement masculine et individuelle.

Un certain nombre de facteurs étaient à l'origine de cette évolution :

- les besoins pressants de main-d'œuvre dans les pays européens après le conflit mondial ;
- la signature d'un certain nombre de conventions de main-d'œuvre et de sécurité sociale avec les principaux pays d'accueil ;
- l'envoi de représentants pour le recrutement d'une main-d'œuvre essentiellement rurale.

A partir de 1974, la crise dans les pays européens à la suite du premier choc pétrolier et la montée du chômage vont être à l'origine d'un renversement des politiques migratoires ce qui va entraîner un ralentissement des flux des marocains vers l'Europe.

Cette politique restrictive s'est accompagnée de l'apparition de 5 formes d'émigration :

- l'émigration dans le cadre du regroupement familial. Ce processus a changé la finalité du projet migratoire qui de provisoire devient définitif ;
- l'émigration saisonnière qui s'est amplifiée vers les années 80 en réponse à une demande accrue de la main-d'œuvre dans l'agriculture, le bâtiment et la restauration.

A partir de la moitié des années 80, l'émigration féminine a connu un développement important, elle devient individuelle et autonome.

Depuis 1990, les flux d'émigration vers les pays d'accueil traditionnels ont fortement régressé à cause :

- de la convention d'application des accords de Schengen (établissement de visas, de contrôles rigoureux aux frontières, ...)

Mais, ces mesures ont eu des effets pervers car ils ont engendré une forte émigration illégale.

D'autre part, on a vu naître une émigration élitiste. Ce nouveau profil de migrants coïncide avec le mode de croissance des pays du Nord qui utilise de plus en plus de matière grise venant du Sud.

2- Evaluation quantitative du phénomène.

Le phénomène est difficile à évaluer en raison du nombre important des naturalisés et de l'importance des clandestins.

La communauté marocaine à l'étranger :

- 86% en Europe dont la majorité en France (48%);
- 9% dans les pays arabes (Afrique du Nord, Arabie saoudite, Emirats) ;
- 5% en Amérique et autres

L'évolution historique et l'évaluation quantitative montrent l'importance du fait migratoire qui est devenu au Maroc un phénomène de société voire même de culture.

3- Les causes de l'émigration.

A/ Les facteurs économiques.

- le PIB par habitant dans les pays de l'Union européenne est 17 fois plus élevé qu'au Maroc ce qui attire la plupart des migrants ;
- la différence de salaire demeure un facteur motivant pour s'expatrier (le salaire minimum agricole garanti ou inter professionnel garanti est 3 à 5 fois plus élevé) ;
- l'émigration est considérée par de nombreuses familles comme un investissement en soi (une personne travaille à l'étranger afin d'assurer la subsistance de toute une famille) ;
- le chômage qui frappe de plus en plus le Maroc et surtout le chômage des jeunes en ville (68% des chômeurs ont moins de 30 ans) ainsi que celui des chômeurs diplômés (19% des chômeurs) pousse les jeunes à vouloir s'expatrier.

B/ Les autres facteurs.

- l'image de la réussite sociale que les émigrés affichent pendant les vacances annuelles au pays cultive le rêve d'émigrer ;
- la révolution de la communication grâce à la parabole permet aux couches déshéritées d'être transportées dans un monde magique qui cultive en eux le désir d'émigrer ;
- la proximité géographique de l'Europe (14 Kms) ;

- les opérations de régularisation des clandestins dans les pays d'accueil renforcent la détermination de certains à tenter l'aventure.

4- La situation des immigrés dans les pays d'accueil.

- Sur le marché du travail, la discrimination engendre des taux de chômage des marocains largement supérieurs à ceux des nationaux ;
- Dans les autres espaces publics, le racisme se développe également ;
- Les émigrés subissent une ségrégation tant sociale que spatiale (quartiers d'habitation) :
- Sur le plan politique, le phénomène se manifeste par le renforcement des partis d'extrême droite dans de nombreux pays d'Europe ;
- A l'intérieur des familles d'émigrés se posent des problèmes culturels dus à l'incompréhension des jeunes vis-à-vis de leurs parents et de leur culture d'origine.

5- Les conséquences de l'émigration sur l'économie marocaine.

- Les transferts de fonds constituent une source appréciable de devises pour les finances marocaines (de 1970 à 2001, le volume des transferts officiels a été multiplié par plus de 113 fois) ;
- L'investissement affecte surtout l'immobilier car l'acquisition d'un logement représente pour l'émigré, en plus de la marque de la réussite sociale, une sécurité lors du retour au pays ;
- Certains émigrés d'origine rurale investissent dans l'agriculture en permettant à leur famille d'agrandir le domaine familial ;
- Les autres investissements se font dans le commerce ;
- Mais, sur le plan des cadres, la fuite des cerveaux marocains oblige le pays à payer à prix d'or des experts étrangers pour remplacer leurs propres ressortissants étrangers.

Référence :

« L'émigration marocaine : un enjeu majeur dans la relation entre le Maroc et l'Union européenne » de Mohamed Khachani, président de l'AMERM

Séance 4 : lecture analytique. (1 heure)

Objectifs :

- *Identifier les différents aspects de la modernité dans la vallée ;*
- *Comprendre l'impact de cette modernité sur les pratiques quotidiennes.*

Pré requis :

- connaître l'œuvre.

Démarche :

- faire lire le texte ;
- cours dialogué ;
- prise de notes.

1- Identifier les différents aspects de la modernité dans la vallée.

Support N°1: Chapitre V, p 39 -

Il était une fois un vieux couple heureux, Mohammed Khaïr-Eddine.

« Les maisons qui se trouvaient tout en haut du village furent les premières à subir les conséquences directes de cette modernité L'ennuyeux, c'est qu'elles ont plutôt tendance à empirer. »

- **Quels sont les différents aspects de la modernité dans ce passage ?**
- Les pompes à eau ;
- Les postes de radio ;
- Les moyens de transport : vélos, bus...
- **Quelles sont les conséquences de l'introduction de ces objets modernes dans la vie des villageois ?**
- Les conséquences sont à la fois positives et négatives :
 - les femmes ne s'épuisent plus à tirer l'eau du puits à la force du poignet pour irriguer le potager ;
 - la cacophonie des radios altère les bruits naturels de la campagne ;
 - les moyens de transport modernes remplacent les mules et les ânes, mais avec eux disparaissent les coutumes et les traditions (déplacement convivial vers le souk).
- **Comment le vieux juge-t-il ces changements ? Justifiez votre réponse par le champ lexical.**
- Il les juge de manière négative : « cacophonie », grésillement », « assista avec tristesse », insidieux ».
- **Est-il favorable à la modernité ? relevez la phrase qui exprime son attachement aux traditions.**
- Visiblement non. « Je suis le gardien de la tradition ».
- **Comment se justifie-t-il ?**
- C'est une modernité superficielle qui ne s'accompagne pas d'une évolution des mentalités.
- **Qu'en pensez-vous ?**
- Accepter toutes les réponses valables.

2- Comprendre l'impact de cette modernité sur les pratiques quotidiennes.

Support N°2: Chapitre I, p 43

Il était une fois un vieux couple heureux, Mohammed Khaïr-Eddine.

« **Au village une petite minoterie commença de fonctionner.... Que ne les ont-ils donc pas laissées tranquilles ici !** »

- **Quel changement a apporté la minoterie dans les pratiques quotidiennes des femmes du village ?**
- Elles ne moulaient plus les céréales à la maison.
- **Est-ce que la femme de Bouchaïb agissait comme les autres femmes ? Pourquoi ?**
- Elle continuait à moudre le blé à la main, à la maison parce que la farine avait plus de goût et cette sorte d'activité sportive la maintenait en forme.

Synthèse :

- **Que pouvez-vous conclure de l'attitude du vieux couple à partir de ces deux extraits ?**
- Le vieux couple refuse toute forme de modernité et reste attaché aux traditions.
- **Lisez le passage des pages 116 – 117 : « En rentrant, il trouva sa vieille épouse occupée à plumer des perdreaux ...et des machines maléfiques. » Dites ce qui a changé ? Pourquoi ?**
- La femme de Bouchaïb va se rendre à la minoterie pour moudre le grain parce qu'elle n'a plus la force de tourner la meule.

Support N°3 : Chapitre XIV, p 86 - 87

Il était une fois un vieux couple heureux, Mohammed Khaïr-Eddine.

« **Comme les choses vont vite ! se dit le vieux.... Ça s'impose déjà assez violemment, que diable !** »

- **Que fait le vieux au début du passage ?**
- Il s'exclame de la rapidité des changements autour de lui.
- **Quels sont les nouveaux aspects de la modernité cités dans ce passage ?**
- L'électricité, la télévision, la parabole, la vidéo, la voiture.
- **Par qui sont introduits ces changements dans le village ?**
- Par les riches.
- **Quel jugement porte le vieux sur cette modernité ? Justifiez votre réponse par les phrases du texte.**
- Le vieux a du mal à s'adapter à cette modernité, il la juge trop rapide et bruyante.
- « Adieu la lampe à huile, les bougies » ;
- « ... tout chamboulé en un éclair... » ;
- « Personnellement je préfère ma vie simple à tout ce tapage » ;
- « la modernité est contre moi ».
- **Quel sentiment éprouve le vieux devant ces changements ?**
- Il éprouve du regret devant la rapidité de ces changements.
- **Les villageois ont-ils le choix d'accepter ou non cette modernité ? Justifiez votre réponse par les phrases du texte.**
- Non, « Ça s'impose déjà assez violemment, que diable ! »

Lisez les pages 100 – 101 et dites comment la modernité s'est imposée peu à peu au village.

- Les gens s'approvisionnent aux magasins du village et abandonnent le souk hebdomadaire.

Support N°4 : Chapitre XVI, p 97 - 98

Il était une fois un vieux couple heureux, Mohammed Khaïr-Eddine.

« Mais sais-tu une chose, au moins ? Ce n'est donc pas le village qui crève, non ! C'est son âme. »

- **De qui est-il question dans ce passage ?**
- D'Amzil, le forgeron d'origine malienne qui fabriquait des ustensiles de cuisine, des outils pour la campagne.
- **Qu'est-il arrivé à cet homme ? Pourquoi ?**
- Il n'a plus de ressources pour vivre.
- Il a subi les conséquences de la modernité :
 - les gens achètent tout au souk ;
 - il n'y a plus d'ânes ni de mulets à ferrer à cause des voitures et des vélos ;
 - les ustensiles sont désormais fabriqués en plastique et en aluminium ;
 - les objets de série importés de l'Europe ou de l'Asie ont remplacé les objets artisanaux.

En conséquence, certaines coutumes se perdent et certains métiers artisanaux disparaissent.

- **Comment ce personnage arrive-t-il à vivre ?**
- De la charité de quelques personnes généreuses comme Haj Lahcène.
- **Comment Bouchaïb réagit-il face à la disparition de certains métiers ?**
- Il éprouve du regret, de la désolation. « Il a donc fermé la forge ... C'est son âme. »
- **Qu'est ce que Bouchaïb entend par « l'âme du village » ?**
- C'est son identité, son patrimoine culturel.

PROLONGEMENT :

Comparez ce passage aux passages suivants :

Chapitre XVIII, pages : 103-104 ;

Chapitre XXIII, pages 126-127.

Support N°5 : Chapitre XXV, p 139 -

Il était une fois un vieux couple heureux, Mohammed Khaïr-Eddine.

« - La région a drôlement changé, dit Radwane Si les mentalités ne changent pas, ça ne s'améliorera pas, dit Radwane. »

1- Identifier la situation d'énonciation.

- **Qui parle ? A qui ?**
- Radwane, parle à son vieil ami Bouchaïb à qui il est venu rendre visite.
- **Où ? Quand ?**
- Un matin, chez Bouchaïb.
- **De quoi ?**
- De la modernisation du village.

2- Comprendre l'analyse de la modernité.

- **Quel constat Radwane a-t-il établi ?**
- La région s'est modernisée et a changé.
- **Quel sens a l'adverbe « drôlement » dans cette phrase ?**
- « extrêmement », « énormément » pour montrer l'intensité et les changements importants du village.
- **Comment le vieux réagit-il à ce constat ?**
- Il analyse la situation du village.
- **Comment qualifie-t-il la modernité de son village ? S'agit-il d'un jugement positif ou négatif ?**
- Il la qualifie de « fanfaronne » c'est-à-dire vantarde, c'est un jugement défavorable.
- **Quelle figure de style emploie-t-il pour caractériser cette modernité ?**
- Une métaphore : la modernité est comparée à une couche de mauvaise peinture.
- **Quelle est la « vraie nature » de cette modernité ?**
- Derrière cette modernité se cache la misère et la perte des valeurs et des traditions.
- **Que va devenir le village d'après le vieux ?**
- Un désert.
- **Quelle mise en garde formule le vieux à la fin ?**
- Si le village continue à perdre son identité, sa culture et ses traditions, il finira dans un gouffre monstrueux.
- **Quelle solution préconise-t-il ?**
- Il faut changer les mentalités.
- **Quel est le point de vue de Radwane ?**
- Il est d'accord.

BILAN

La modernité affecte les pratiques quotidiennes, menace certains métiers artisanaux et met en péril l'identité culturelle du village. Mais le vieux et sa femme veillent au maintien de la tradition en bannissant tout changement sauf ceux qui seraient justifiés par la rationalité et le bon sens.

Réflexion :

- Etes-vous du même avis que le vieux ou plutôt favorable à la modernité ? Justifiez vos réponses.
- Citez quelques exemples de métiers artisanaux menacés de disparition dans votre ville.

Séance 5 : Production écrite (1 heure)

Objectif :

- *Comprendre et produire des écrits comportant un croisement des regards.*

Support : Chapitre VII, p 110 - 111

Il était une fois un vieux couple heureux, Mohammed Khair-Eddine.

« **Même le Vieux Bouchaïb, qui pourtant en avait vu d'autres, Or, seul l'Etat a les épaules assez robustes pour supporter ce poids considérable.** » p : 54, 55, 56.

Activité 1.

- identifiez les points de vue contenus dans ce passage. Comment les distinguez-vous ?
- Sur quoi portent-ils ?
- Relevez- les dans un tableau et dites ce que vous remarquez.

Activité 2.

Sur le même modèle, rédigez un texte dans lequel vous rapporterez deux points de vue opposés concernant le regard que les vieux portent sur les jeunes et le point de vue des jeunes eux-mêmes.

Point de vue N°1 :	Phrase de transition :	Point de vue N°2 :
Comment les vieux voient les jeunes. « les jeunes	« Voilà pourquoi les vieux n'arrivent pas à comprendre les jeunes. »	Le point de vue des jeunes sur eux-mêmes. « Nous

Et/ ou

Sur le même modèle, rédigez un texte dans lequel vous rapporterez deux points de vue opposés concernant le regard que les bons élèves portent sur les élèves paresseux et le point de vue des élèves paresseux eux-mêmes.

Point de vue N°1 :	Phrase de transition :	Point de vue N°2 :
Comment les élèves brillants voient les élèves paresseux. « les élèves paresseux	« Voilà pourquoi les élèves brillants, toujours fiers de leurs résultats ne supportent pas les paresseux. »	Le point de vue des élèves paresseux sur eux-mêmes. « Nous

Activité 3. (A donner hors classe)

Sur le même modèle, rédigez un texte dans lequel vous rapporterez deux points de vue opposés sur le problème de l'émigration clandestine vue par les jeunes comme un « Eldorado » et vue par les adultes comme étant une aventure dangereuse.

Corrigé

Activité 1.

- Il y a deux points de vue dans ce passage. : celui du vieux et celui des parvenus
Les guillemets permettent de distinguer le 2^{ème} point de vue.
- Le 1^{er} point de vue nous explique « pourquoi ces parvenus qui connaissaient à présent le luxe étaient si près de leurs sous » et dans la 2^{ème} partie du passage, le narrateur donne la parole aux parvenus pour qu'ils se défendent et se justifient. Le passage entre les deux points de vue se fait directement par la phrase : « Voilà pourquoi.... »

Les parvenus vus par le vieux Bouchaïb	Les pauvres vus par les parvenus
<ul style="list-style-type: none">- « ces gens qui venaient faire étalage de leurs richessesau compte-goutte » ;- « Ils ne donnaient rien de bon cœur » ;- « Ils avaient peur de tout perdre et de retomber dans la misère de jadis » ;-	<ul style="list-style-type: none">- « des paresseux qui devraient faire comme eux » ;- « nous donnons la zakat... » ;- « Nous donnons nos impôts » ;- « Nous ne sommes pas l'Etat ».

Séance 6 : lecture analytique. (1 heure)

Objectif :

- **Comprendre l'impact de la perte des objets d'art dans la vallée.**

Pré requis :

- connaître l'œuvre.

Démarche :

- faire lire le texte ;
- cours dialogué ;
- prise de notes.

Support : Chapitre VI, p 44-45

Il était une fois un vieux couple heureux, Mohammed Khaïr-Eddine.

« **Certes. Comme je l'ai toujours dit, La foi inébranlable des anciens.** »

Démarche :

1- Comprendre la structure du passage et dégager la situation d'énonciation.

- **Quelle est la structure de ce passage ?**
- Un dialogue – un récit - un dialogue.
- **Lisez les dialogues et identifiez la situation d'énonciation.**
- Qui parle ? Le vieux
- A qui ? A sa femme.
- Où ? chez eux
- De quoi ? Le vieux met sa femme en garde contre les trafiquants d'objets d'art.

2- Comprendre le contenu des dialogues.

- **Dans le 1^{er} dialogue, identifiez le fait concédé et la réfutation**

Moyen de la concession :	Fait concédé :	Moyen de la réfutation :	Réfutation :
Certes	Nous sommes les garants de la tradition	Mais	Veille bien sur ces pièces d'argent

- **Que contient la réfutation ?**
- Une mise en garde contre les trafiquants.
- **Dans un tableau relevez dans le passage :**
- **les expressions caractérisant les trafiquants ;**
- **la nature des objets d'art ;**
- **les moyens de la mise en garde.**

Caractérisation des trafiquants :	Objets d'art :	Moyens de mise en garde :
<ul style="list-style-type: none"> - Des camelots ; - Des pilleurs de patrimoine ; - Des rapaces ; - Des menteurs ; - Des mécréants - Des vandales : - Des bandits ; - Des gredins ; - La crapule. 	<ul style="list-style-type: none"> - les anciens coffres de bois ; - des bijoux rares ; - des vieux coffres précieux légués par les ancêtres ; - les vestiges archéologiques ; - des pièces de monnaie anciennes. 	<ul style="list-style-type: none"> - veille bien ; - il faut se méfier ; - ne leur montre surtout pas ce que tu possèdes.

- **D'après le tableau, quel sentiment éprouve le vieux envers ces trafiquants,**
- Il les méprise.
- **Relevez l'expression qui justifie leurs actes.**
- « Les gens ont changé, seul l'argent compte pour eux. »
- **Que montre cette expression ?**
- Le profit matériel prime sur les valeurs morales.
- **Par quels autres moyens le vieux met-il en valeur l'adoration de l'argent par ces trafiquants ?**
- La répétition : « Ils ne respectent plus que l'argent, l'argent, encore l'argent ».
- L'hyperbole : « Ils vendraient tout pour de l'argent. C'est le culte du veau d'or. »
- **D'après le vieux, qu'est-ce qui oppose ces gens aux anciens ?**
- C'est la foi.

3- Comprendre le contenu des dialogues.

- **Par quoi ce caractérise ce récit ?**
- C'est un récit à la 3^{ème} personne, au passé simple et à l'imparfait.
- **Comparez les dialogues avec ce récit, que remarquez-vous ?**
- Ils se complètent, ils traitent du même sujet, parfois même ils se répètent.
- **Relevez la phrase du récit qui justifie le comportement du vieux.**
- « Bouchaïb avait donc mille raisons de mettre en garde son épouse contre les camelots. »

Synthèse :

- **Quel est l'impact de la perte des objets d'art dans la vallée ?**
- Avec la perte des objets d'art, la vallée **perd sa mémoire, son identité culturelle et les témoins de son passé.**

Séance 7 : lecture analytique. (1 heure)

Objectif :

- **Comprendre la symbolique du départ du dernier troupeau de la vallée.**

Pré requis :

- connaître l'œuvre.

Démarche :

- faire lire le texte ;
- cours dialogué ;
- prise de notes.

Support : Chapitre XIX, p 110 - 111

Il était une fois un vieux couple heureux, Mohammed Khaïr-Eddine.

« **Le dernier symbole de jadis est tombé, dit le Vieux et du comportement insensé des hommes.** »

1- Identifier la situation d'énonciation.

- **Où se situe ce passage par rapport à l'œuvre ?**
- Dans la dernière partie, après la vente du dernier troupeau de la vallée par ses propriétaires devenus riches en ville.
- **Qui parle ? A qui ?**
- Bouchaïb à sa femme.
- **Où ?**
- Chez eux.
- **De quoi ?**
- Du départ du dernier troupeau et de ce qu'il symbolise.

2- Comprendre la symbolique du départ du dernier troupeau de la vallée.

- **Les personnages partagent-ils le même avis ?**
- Non, pour le vieux, le troupeau est un symbole mais pour la vieille, non.
- **Comment le vieux justifie-t-il son point de vue ? Relevez la figure de style employée pour décrire la symbolique de ce départ.**
- « Jadis, l'ancêtre était à la tête d'un immense troupeau le jour où il avait fondé le village, son départ marque donc la fin, l'effondrement de la vallée.
- « Le grand ancêtre est venu s'installer ici à la tête d'un immense troupeau, d'où cette tradition qui s'écroule, aujourd'hui comme un château de cartes. » c'est une comparaison.
- **Sur qui porte la discussion par la suite ?**
- Sur le grand Ancêtre.
- **Que représente le personnage dont on parle ?**
- C'est un ancêtre mythique dont on ne connaît pas grand-chose faute de documents. On sait seulement qu'il est venu du Sahara.
- **Ceci est-il vraiment important pour le vieux ? Qu'est-ce qui justifie son intérêt pour l'avenir ?**

- Non, c'est l'avenir qui le préoccupe et surtout l'acte d'écrire de la poésie car c'est un moyen de rêver, de se réfugier dans l'imaginaire afin d'échapper à une réalité pauvre en merveilleux. Il cherche à « se libérer des entraves terrestres et du comportement insensé des hommes. »

Réflexion :

- Comment comprenez-vous cette conception de la poésie ?
- Qu'en pensez-vous ?

Séance 8 : lecture analytique. (1 heure)

Objectif :

- **Comprendre le cri d'espoir à la fin de l'œuvre.**

Pré requis :

- connaître l'œuvre.

Démarche :

- faire lire le texte ;
- cours dialogué ;
- prise de notes.

Support : Chapitre XIX, p 110 - 111

Il était une fois un vieux couple heureux, Mohammed Khaïr-Eddine.

« **Non ! L'eau ne manquera pas. Dieu ne permettra pas ça. La fin de l'œuvre. P : 151-153**

1- Situer le passage et identifier les indices de l'énonciation.

- **Où se situe ce passage ?**
- Il se situe à la fin de l'œuvre, dans le dernier chapitre.
- **Qui parle ?**
- Le vieux.
- **Identifiez les indices de l'énonciation.**
- L'emploi du « je », les temps du discours, les types de phrases interrogatives et exclamatives, les déictiques : « aujourd'hui, ici ».

2- Comprendre les thèmes du passage.

- **Sur quels thèmes revient le vieux dans ce passage ?**
- La sécheresse, l'exode, la ville, les parvenus...
- **Existe-t-il un rapport entre ces thèmes ?**
- Il existe un rapport de cause à effet.
- **Quel est le problème le plus important ?**
- Le départ des villageois en ville.
- **Quelles en sont les causes et les conséquences ?**
- Les causes sont la sécheresse et le manque d'eau et les conséquences sont l'abandon des terres et le chômage.
- **Quelles figures de style caractérisent la ville ?**
- Les métaphores :
- « une bombe à retardement » ;
- « un volcan endormi qui peut se réveiller à n'importe quel moment ».
- **Comment le vieux considère-t-il le départ des villageois ?**
- Comme une « déchéance », « l'abandon de toute dignité ».
- **Quel est l'objectif du vieux dans ce passage ?**
- Il cherche par tous les moyens à persuader et à convaincre les habitants du village de s'attacher à la terre et de ne pas quitter leur village pour aller s'installer en ville.
- **Quels sont les moyens mis en œuvre pour convaincre ?**

- Les stratégies argumentatives et oratoires :
 - le raisonnement logique ;
 - les procédés oratoires : phrases interrogatives et exclamatives ;
 - les figures de style.

Synthèse :

- **Que constitue ce passage à la fin de l'œuvre ?**
- C'est à la fois **une mise en garde** « gare à celui qui... », « Que ceux qui veulent » et **un cri d'espoir** : « Tôt ou tard, un orage éclatera et le tour sera joué », « ce puits creusé par les ancêtres peut fournir de l'eau si on le creuse encore ».
- **Quel est l'état d'âme du narrateur ?**
- Par ce texte, il exprime sa révolte et son attachement à sa région. La sagesse du vieux Bouchaïb que le narrateur a fait sienne vers la fin de sa vie, semble semblable à celle de l'Ecclésiaste.
- **Quelle comparaison clôt le passage ?**
- La comparaison avec l'Ecclésiaste.*

** **L'Ecclésiaste** : livre de la Bible qui exprime une philosophie désenchantée. Tout est décevant : la science, la richesse, l'amour, la vie même. Celle-ci n'est qu'une série d'actes décousus et sans portée qui s'achève par la vieillesse et la mort. Il faut se consoler en cueillant les joies modestes que peut donner l'existence et accepter les épreuves et les joies que Dieu nous envoie.*

Séance 9 : lecture transversale. (1 heure)

Objectif :

- *Comprendre la notion du bonheur dans l'œuvre.*

Pré requis :

- connaître l'œuvre.

Démarche :

- faire préparer le travail à l'avance.

Support :

Il était une fois un vieux couple heureux, Mohammed Khaïr-Eddine.

Contrainte :

Donner le travail à l'avance à un groupe d'élèves.

Consignes de travail :

D'après le roman, qu'est-ce qui fait de Bouchaïb et de sa femme un couple heureux ? Identifiez les passages de l'œuvre dans lesquels se définit la conception du bonheur pour ce vieux couple.

Démarche :

Les élèves exposent leur travail et font la synthèse de leurs recherches.

Pages :	Extraits :	Commentaires :
8	« Ni l'un, ni l'autre ne parlaient à ce moment-làaucun de ces êtres n'était exclu de sa destinée, pensait-il. »	Le couple apprécie le calme, la douceur et la paix du milieu dans lequel il vit.
10	« Il n'avait donc aucun regret, ...qu'ils en étaient accablés. »	Ils se sentent en paix bien que le vieux soit stérile.
10-11	« Non ! Décidément, je n'envie pasJe dois d'abord faire ma prière. »	La femme aussi se sent heureuse bien que privée d'enfants.
13-14	« Ce souvenir était si cher ... contre la mort omniprésente. »	Le couple apprécie son quotidien très calme et se sent en harmonie avec son environnement.
27	« Bouchaïb aimait jardiner. ... à ces êtres peureux et fragiles. »	Le couple aime et respecte la nature.
28-29	« On ne connaît pas ça ici, ...Bien sûr que oui. »	Le couple éprouve un sentiment de bonheur parce qu'il apprécie le temps qui s'écoule.
37-38	« Je dois t'apprendre une chose ...C'est fait. »	Le vieux se sent heureux parce qu'il est content de son sort (il est stérile) et parce qu'il aime sa femme.
66	« Elle alla prendre des braises dans le <i>kanoun</i>Elle ne sut que répondre. »	Le vieux apprécie le travail de sa femme qu'il considère comme de la poésie.

70-71	« Une brume persistante continua ... et les plus mélancoliques partageaient cette joie élémentaire. »	Ils apprécient les joies simples de la nature.
77	« Elle était visiblement heureuse d'avoir un mari ...il était vaste et multiforme. »	Le vieux sait parler à sa femme et la respecte.
124-125	« En tout cas, tu m'as rendue heureuse ...Moi non plus, dit le vieux. »	L'amour, l'entente et le respect, c'est ce qui rend le vieux couple heureux.
127	« Elle ne dit rien ...la rendait encore plus heureuse. »	La femme est fière de son mari.

Synthèse :

L'amour et le respect partagés, l'attachement à la vie naturelle, la bonté envers toutes les créatures, les saveurs de la cuisine traditionnelle, les senteurs et les bruits de la nature sont tous des facteurs qui ont créé cet espace paisible et harmonieux dans lequel baigne ce vieux couple heureux.

Séance 10 : lecture transversale. (1 heure)

Objectif :

- *Comprendre la portée de l'écriture poétique de Bouchaïb dans l'œuvre.*

Pré requis :

- connaître l'œuvre.

Démarche :

- faire préparer le travail à l'avance.

Support :

Il était une fois un vieux couple heureux, Mohammed Khaïr-Eddine.

Contrainte :

Donner le travail à l'avance à un groupe d'élèves.

Consignes de travail :

Répondez aux questions suivantes en cherchant les réponses à travers le roman.

- Qui était Bouchaïb ?
- Qu'écrivait-il ?
- A qui Bouchaïb a-t-il confié ses poèmes ? Comment étaient-ils considérés ?
- Que racontait la poésie de Bouchaïb ?
- Quelle a été la réaction de sa femme ?
- Comment le vieux travaillait-il ?
- Comment se sentait-il quand il travaillait ?
- Que symbolise l'histoire du saint racontée par le vieux ?
- Que symbolise l'histoire du saint racontée par le vieux ? Qu'a proposé l'imam à Bouchaïb ? A quels problèmes allaient-ils être confrontés ?
- Quel effet cela a-t-il eu sur Bouchaïb ?
- Une fois le livre achevé, qu'est-il devenu ?
- Quelles ont été les réactions ?
- Finalement que s'est-il passé ? Le vieux a-t-il apprécié cette solution ?
- Quels sont les thèmes des poèmes écrits par le vieux ?

Démarche :

Les élèves exposent leur travail et font la synthèse de leurs recherches.

CORRIGE

Pages :	Questions :	Extraits :
6	Qui était Bouchaïb ?	« Bouchaïb était un fin lettré . Il possédait des vieux manuscrits relatifs à la région et bien d'autres grimoires inaccessibles à l'homme ordinaire. Il fréquentait assidûment la mosquée... »
48	Qu'écrivait-il ?	« J'ai remarqué que tu écrivais quelque chose. C'est quoi donc ? Oh ! De la poésie berbère . Mais tu n'es pas un raïss, tu n'as pas d'instrument de musiqueune autre fois. »
49	A qui Bouchaïb a-t-il confié ses poèmes ? Comment étaient-ils considérés ?	« Bouchaïb avait confié ... à l'imam de la medersa ... ces poésies sont belles, un trésor pour le futur. »
65	Que racontait la poésie de Bouchaïb ?	« Le vieux mettait en vers l'histoire épique d'un saint méconnu qui aurait combattu les démons et autres êtres infernaux ... Ne cherchez pas, ô gens, le saint n'a point de tombe ... »
66	Quelle a été la réaction de sa femme ?	« Mais, c'est fascinant ! Tu dois continuer ... comme je suis impatiente ! »
67	Comment le vieux travaillait-il ?	« Le vieux travaillait par à-coups laborieusement... » « Il se mit à écrire avec application , le saint... »
105	Comment se sentait-il quand il travaillait ?	« Le vieux était aux anges . Il aimait ce saint, et cet épisode l'enchantait... » « Il croyait que l'histoire du saint racontée dans le manuscrit ...fin du chapitre.
106		
115	Que symbolise l'histoire du saint racontée par le vieux ? Qu'a proposé l'imam à Bouchaïb ? A quels problèmes allaient-ils être confrontés ?	C'est l'éternel combat entre le bien et le mal. Il proposa de publier le manuscrit mais ils avaient un problème d'argent . L'imam proposa alors de faire appel à des mécènes .
118-119	Quel effet cela a-t-il eu sur Bouchaïb ?	« je suis déterminé à finir cette œuvre... » « je vis seulement au même rythme que mon personnage. C'est un rythme d'enfer, mais il me plait. » « le plaisir était immense. »
120	Une fois le livre achevé, qu'est-il devenu ?	« Ouvrir une souscription. Ce qui fut fait. Le livre parut. »
120	Quelles ont été les	« Le vieux reçut des lettres d'admiration. »

	réactions ?	« un raïss lui proposait de chanter certains poèmes. » ≠ « L'événement resta sans écho car les médias ne s'intéressaient pas à la poésie berbère. »
121 123	Enfin que s'est-il passé ? Le vieux a-t-il apprécié cette solution ?	Il y a eu la diffusion audiovisuelle de l'œuvre. Non, il ne voulait pas que l'on confonde poésie et chanson.
148	Quels sont les thèmes des poèmes écrits par le vieux ?	« Quand j'étais jeune , j'écrivais sur l'amour, la nature, la beauté, le courage ... je vis sans aucun optimisme. »

Synthèse :

Le travail poétique du vieux se caractérise par :

- une écriture en amazighe et particulièrement en alphabet tifinagh ;
- les thèmes explorés et les canaux de diffusion.

Ce travail poétique s'inscrit dans le cadre des stratégies de pérennité culturelle de la culture berbère et de la renaissance de cette culture défendue par l'auteur.

BILAN DE LA SEQUENCE

Le récit décrit un espace géographique et humain bouleversé, une mémoire blessée et des individus soumis à des lois dont ils ne maîtrisent pas les mécanismes. Cette situation est le produit de cette conjonction de phénomènes qu'on appelle souvent transformation ou mutation.

S'il est vrai que le récit est traversé par un regard pessimiste, il est aussi vrai que l'auteur a confiance dans les capacités de régénérescence de sa société d'origine, ceci en retraçant le parcours de création poétique du Vieux Bouchaïb.

Séance 11 : Lecture analytique : Comprendre une poésie chantée
(1 heure)

Objectifs :

- *rechercher la biographie de Brel ;*
- *rendre compte de ses notes ;*
- *prendre des notes ;*
- *identifier la forme du poème ;*
- *comprendre les thèmes ;*
- *relever les champs lexicaux correspondant à ces thèmes.*

Support :

Les vieux, Jacques Brel

Démarche :

1- la biographie de Jacques Brel.(Bruxelles, 1929 – Bobigny, 1978)

Fils d'un industriel belge, Jacques Brel est depuis son enfance destiné à prendre la direction de la cartonnerie familiale. Très jeune, il veut chanter et passe, le dimanche dans les kermesses. Jusqu'au jour où il vient à Paris, passe aux « Trois baudets » (cabaret célèbre) et rencontre Jacques Canetti qui prend en main sa carrière. Il enregistre des disques et commence à se produire sur scène.

Les textes de Brel , très marqués à l'origine par une nette inspiration chrétienne, prennent peu à peu une force corrosive et critique qui contraste avec le ton de ses débuts. Recherchant, tout d'abord, la beauté, la fraternité et l'amour, il en vient à douter de leur existence. Les femmes remplacent l'amour, elles sont « nos pires ennemies ». A côté de cette misogynie qui se développe tout au long de son œuvre, on trouve chez lui une obsession marquée de la mort qui se transformera en fatalisme tranquille lorsqu'il se saura condamné par un cancer et surtout un anticonformisme qui le fera s'attaquer à toutes les formes de bourgeoisie.

Il fut un des rares chanteurs à être à la fois auteur - compositeur et interprète de talent. Sur scène, il avait une technique gestuelle très au point, venant paraphraser le texte, l'amplifier et le caricaturer.

Universellement connu et apprécié, il a sans doute senti qu'il ne pouvait pas aller plus loin et quitte la scène en 1967. Il se tourne alors vers le cinéma comme acteur, puis comme metteur en scène. Sa longue absence laisse au public le temps de sentir à quel point

son œuvre était importante. Son retour, en 1977 est très apprécié. Il meurt l'année d'après.

2- L'étude du poème.

Quels sont les axes de lecture ?

**La forme du poème et le thème ;
les caractéristiques de la vieillesse ;
le temps en sursis.**

1- Comprendre la forme du poème et le thème principal.

- Observez la forme de ce poème, que remarquez-vous ?
- **Il est composé de 3 strophes, les deux premières comportent 8 vers chacune et la dernière comporte 9 vers.**
- **Une succession de rimes plates.**
- **La présence d'un refrain à la fin de chaque strophe, puis, qui se dédouble à la fin de la dernière.**
- De qui parle-t-on dans ce poème ?
- **Des vieux, des personnes âgées.**
- Comment le poète en parle-t-il ?
- **Il fait leur description.**
- De quelle manière les décrit-il ?
- **De manière pathétique avec, parfois des traits d'ironie (vers 12)**
- Quelle est la thématique dominante ici ?
- **La thématique du temps.**

2- Les caractéristiques de la vieillesse.

A/ le temps humain : l'âge de la vieillesse

Il se caractérise par :

- *les traits physiques :*

- difficultés à communiquer :

v.1 « les vieux ne parlent plus ou alors seulement du bout des yeux »

- altération du timbre de la voix :

v.5 « Est-ce d'avoir trop ri que leur voix se lézarde quand ils parlent d'hier »

- des yeux larmoyants :

v.6 « Et d'avoir trop pleuré que des larmes encore leur perlent aux paupières ».

- tremblements :

v.7 « Et s'ils tremblent un peu est-ce de voir vieillir... »

- *des activités très réduites dans un espace de plus en plus restreint :*

- plus de place pour les loisirs comme la lecture ou la musique :

v.9 « ...leurs livres s'ensommeillent, leurs pianos sont fermés »

- la léthargie :

v. 11 « Les vieux ne bougent plus, leurs gestes ont trop de rides.. »

- leur monde est miniaturisé :

v.11 « leur monde est trop petit »

v.12 « du lit à la fenêtre, puis du lit au fauteuil, et puis du lit au lit »

B/ le temps en sursis : la survie

- futilité de leur vie car il n'y a plus de place au rêve ou à l'illusion ;

v. 2 : « ils n'ont plus d'illusions... »

v.9 : « les vieux ne rêvent plus »

- pauvreté, misère morale et marginalisation que traduisent les antithèses :

v.2 : « même riches ils sont pauvres »

v.4 : « que l'on vive à Paris, on vit tous en province... »

- néant de leur devenir, déjà fermé par le destin.

Ils sont en instance de mort et même leur sommeil est synonyme de mort.

v. 17 : « Les vieux ne meurent pas, ils s'endorment un jour et dorment trop longtemps »

Synthèse :

La symbolique du temps à travers la pendule et que traduit le retour- à intervalles réguliers - des refrains, renforce l'idée de mort qui guette ces personnes. En fait, le temps, ici, inspire le terme fatal, l'issue fatale ; il est la tombe elle-même.

L'évolution dans le choix des pronoms personnels n'est pas fortuite. Elle est porteuse de sens dans la mesure où la mort n'épargne personne :

- qui dit : je vous attends
- et puis qui les attend
- qui leur dit : je t'attends
- et puis qui nous attend

La mélodie accentue la notion du temps qui passe par le son qui est sensé rappeler le tintement de l'horloge.

Séance 12 : Compte rendu des lectures cursives des textes poétiques chantés (1 heure)

Objectifs :

- lire et comprendre des poésies chantées ;
- dégager les spécificités de ce genre de poésies.

Contrainte :

- donner le travail à l'avance à plusieurs groupes d'élèves.

Démarche :

- chaque groupe fait écouter la chanson à ses camarades ;
- chaque groupe fait le compte rendu de son travail ;
- l'ensemble de la classe remplit le tableau de synthèse ;
- le groupe classe dégager les spécificités de ce genre de poésies.

Support N°1

La Montagne

Ils quittent un à un le pays
Pour s'en aller gagner leur vie
Loin de la terre où ils sont nés
Depuis longtemps ils en rêvaient
De la ville et de ses secrets
Du formica et du ciné
Les vieux ça n'était pas original
Quand ils s'essuyaient machinal
D'un revers de manche les lèvres
Mais ils savaient tous à propos
Tuer la caille ou le perdreau
Et manger la tomme de chèvre

Pourtant que la montagne est belle
Comment peut-on s'imaginer
En voyant un vol d'hirondelles
Que l'automne vient d'arriver

Avec leurs mains dessus leurs têtes
Ils avaient monté des murettes
Jusqu'au sommet de la colline
Qu'importe les jours les années
Ils avaient tous l'âme bien née
Noeuse comme un pied de vigne
Les vignes elles courent dans la forêt
Le vin ne sera plus tiré
C'était une horrible piquette
Mais elle faisait des centaines
A ne plus que savoir en faire

Si elle ne vous tournait pas la tête

Pourtant que la montagne est belle
Comment peut-on s'imaginer
En voyant un vol d'hirondelles
Que l'automne vient d'arriver

Deux chèvres et puis quelques moutons
Une année bonne et l'autre non
Et sans vacances et sans sorties
Les filles veulent aller au bal
Il n'y a rien de plus normal
Que de vouloir vivre sa vie
Leur vie ils seront flics ou fonctionnaires
De quoi attendre sans s'en faire
Que l'heure de la retraite sonne
Il faut savoir ce que l'on aime
Et rentrer dans son HLM
Manger du poulet aux hormones

Pourtant que la montagne est belle
Comment peut-on s'imaginer
En voyant un vol d'hirondelles
Que l'automne vient d'arriver

Jean Ferrat

Questions :

- 1- Identifiez les caractéristiques de la poésie.
- 2- Quel est le thème du poème ?
- 3- Relevez dans un tableau ce que les jeunes reprochent au mode de vie rural et ce qui les attirent en ville.

Reproches :	Attirances :

- 4- Par quels vers le poète met-il en valeur la beauté de la montagne et les désagréments de la ville ?

La beauté de la montagne	Les désagréments de la ville

- 5- Quel mode de vie préfère le poète ? Justifiez votre réponse par l'emploi du lexique.
- 6- Qu'est-ce que la mélodie apporte à la poésie ?
- 7- Quel rapport faites-vous entre cette chanson et l'œuvre étudiée ?

Support N°2

La langue de chez nous

C'est une langue belle avec des mots superbes
Qui porte son histoire à travers ses accents
Où l'on sent la musique et le parfum des herbes
Le fromage de chèvre et le pain de froment

Et du Mont-Saint-Michel jusqu'à la Contrescarpe
En écoutant parler les gens de ce pays
On dirait que le vent s'est pris dans une harpe
Et qu'il en a gardé toutes les harmonies

Dans cette langue belle aux couleurs de Provence
Où la saveur des choses est déjà dans les mots
C'est d'abord en parlant que la fête commence
Et l'on boit des paroles aussi bien que de l'eau

Les voix ressemblent aux cours des fleuves et des rivières
Elles répondent aux méandres, au vent dans les roseaux
Parfois même aux torrents qui charrient du tonnerre
En polissant les pierres sur le bord des ruisseaux

C'est une langue belle à l'autre bout du monde
Une bulle de France au nord d'un continent
Sertie dans un étau mais pourtant si féconde
Enfermée dans les glaces au sommet d'un volcan

Elle a jeté des ponts par-dessus l'Atlantique
Elle a quitté son nid pour un autre terroir
Et comme une hirondelle au printemps des musiques
Elle revient nous chanter ses peines et ses espoirs

Nous dire que là-bas dans ce pays de neige
Elle a fait face aux vents qui soufflent de partout
Pour imposer ses mots jusque dans ses collèges
Et qu'on y parle encore la langue de chez nous

C'est une langue belle à qui sait la défendre
Elle offre des trésors de richesse infinie
Les mots qui nous manquaient pour pouvoir nous comprendre
Et la force qu'il faut pour vivre en harmonie

Et de l'Île d'Orléans jusqu'à la Contrescarpe
En écoutant chanter les gens de ce pays
On dirait que le vent s'est pris dans une harpe
Et qu'il en a composé toute une symphonie

Yves Duteil

Questions :

- 1- Identifiez les caractéristiques de la poésie.
- 2- Quel est le niveau de langue du poème ?
- 3- Quel est le thème du poème ?
- 4- En combien de parties peut-on partager ce poème ? Quelle expression le structure ?
- 5- Relevez les champs lexicaux qui montrent:
 - a- La beauté de la langue ;
 - b- la musicalité de la langue ;
 - c- l'association entre la langue et le terroir.
- 6- A qui s'adresse cette chanson ? Justifiez votre réponse par les expressions de texte.
- 7- Quelle est la portée du message de ce poème ?
- 8- Qu'est-ce que la mélodie apporte à la poésie ?
- 9- Quel rapport faites-vous entre cette chanson et l'œuvre étudiée ?

Support N°3

Mon vieux

Dans son vieux pardessus râpé
Il s'en allait l'hiver, l'été
Dans le petit matin frileux
Mon vieux.

Y avait qu'un dimanche par semaine
Les autres jours, c'était la graine
Qu'il allait gagner comme on peut
Mon vieux.

L'été, on allait voir la mer
Tu vois, c'était pas la misère
C'était pas l'paradis
Hé oui, tant pis.

Dans son vieux pardessus râpé
Il a pris pendant des années
L'même autobus de banlieue
Mon vieux.

L'soir en rentrant du boulot
Il s'asseyait sans dire un mot
Il était du genre silencieux
Mon vieux.

Les dimanches étaient monotones
On n'recevait jamais personne
Ça n'le rendait pas malheureux
Mon vieux.

Dans son vieux pardessus râpé
Les jours de paye quand il rentrait
On l'entendait gueuler un peu
Mon vieux.

Nous, on connaissait la chanson
Tout y passait, bourgeois, patrons,
La gauche, la droite, même le bon Dieu
Avec mon vieux.

Chez nous y avait pas la télé
C'est dehors que j'allais chercher
Pendant quelques heures l'évasion
Tu sais, c'est con !

Dire que j'ai passé des années
A côté de lui sans l'regarder
On a peine ouvert les yeux
Nous deux.

J'aurais pu, c'était pas malin
Faire avec lui un bout d'chemin
Ça l'aurait p'têt rendu heureux
Mon vieux

Mais quand on a juste quinze ans
On n'a pas le cœur assez grand
Pour y loger tout's chos's-là
Tu vois.

Maintenant qu'il est loin d'ici
En pensant à tout ça, j'me dis
« J'aimerais bien qu'il soit près de moi
PAPA »

Daniel Guichard

Questions :

- 1- Identifiez les caractéristiques de la poésie.
- 2- Quel est le niveau de langue du poème ? Pourquoi le poète a-t-il choisi ce niveau de langue ?
- 3- Quel est le thème du poème ?
- 4- Relevez le champ lexical montrant le milieu social du père du poète.
- 5- Quels traits de caractère se dégagent du portrait du père ?
- 6- Que regrette le poète ?
- 7- Comment comprenez-vous le changement d'expression pour désigner le père à la fin du poème ?
- 8- Qu'est-ce que la mélodie apporte à la poésie ?
- 9- Quel rapport faites-vous entre cette chanson et l'œuvre étudiée ?

Support N°4

Carte postale

Allumés les postes de télévision
Verrouillées les portes des conversations
Oubliés les dames et les jeux de cartes
Endormies les fermes quand les jeunes partent
Brisées les lumières des ruelles en fête
Refroidi le vin brûlant les assiettes
Emportés les mots des serveuses aimables
Disparus les chiens jouant sous les tables
Déchirées les nappes des soirées de noce
Oubliées les fables du sommeil des gosses
Arrêtées les valse des derniers jupons
Et les fausses notes des accordéons
C'est un hameau perdu sous les étoiles
Avec de vieux rideaux à des fenêtres sales
Et sur le vieux buffet sous la poussière grise
Il reste une carte postale

Goudronnées les pierres des chemins tranquilles
Relevées les herbes des endroits fragiles
Désertées les places des belles foraines
Asséchées les traces de l'eau des fontaines
Oubliées les phrases sacrées des grands-pères
Aux âtres des grandes cheminées de pierre
Envolés les rires des nuits de moissons
Et allumés les postes de télévision
C'est un hameau perdu sous les étoiles
Avec de vieux rideaux à des fenêtres sales
Et sur le vieux buffet sous la poussière grise
Il reste une carte postale

Envolées les robes des belles promises
Les ailes des grillons les paniers de cerises
Oubliés les rires des nuits de moissons
Et allumés les postes de télévision
Allumés les postes de télévision

Francis Cabrel

Questions :

- 1- Identifiez les caractéristiques de la poésie.
- 2- Quel est le niveau de langue du poème ?
- 3- Quel est le thème du poème ?
- 4- Relevez les champs lexicaux montrant que le mode de vie ancien était :
 - a- convivial ;
 - b- attaché aux traditions ;
 - c- festif.
- 5- Qu'expriment les participes passés en tête de chaque vers ?
- 6- Qui est la cause du changement de mode de vie ?
- 7- Comment comprenez-vous le refrain ?

8- Quel est le message du poème ? En quoi vous rappelle-t-il l'œuvre étudiée ?

Support N°5

Heureux qui comme Ulysse

Heureux qui comme Ulysse
A fait un beau voyage
Heureux qui comme Ulysse
A vu cent paysages
Et puis a retrouvé après
Maintes traversées
Les pays des vertes allées

Par un petit matin d'été
Quand le soleil vous chante au cœur
Qu'elle est belle la liberté
La liberté

Quand on est mieux ici qu'ailleurs
Quand un ami fait le bonheur
Qu'elle est belle la liberté
La liberté

Avec le soleil et le vent
Avec la pluie et le beau temps
On vivait bien contents
Mon cheval ma Provence et moi
Mon cheval ma Provence et moi

Heureux qui comme Ulysse
A fait un beau voyage
Heureux qui comme Ulysse
A vu cent paysages
Et puis a retrouvé après
Maintes traversées
Les pays des vertes allées

Par un petit matin d'été
Quand le soleil vous chante au cœur
Qu'elle est belle la liberté
La liberté

Quand c'en est fini des malheurs
Quand un ami sèche vos pleurs
Qu'elle est belle la liberté
La liberté

Battus de soleil et de vent
Perdus au milieu des étangs
On vivra bien contents
Mon cheval ma Provence et moi
Mon cheval ma Provence et moi

Georges Brassens

Questions

- 1- Identifiez les caractéristiques de la poésie.
- 2- de quel poème la chanson est-elle inspirée ?
- 3- Quel est le personnage évoqué ? Qu'en savez-vous ?
- 4- Qu'est-ce qui va apporter le bonheur au poète ?
- 7- Quel est le thème du poème ?
- 8- Qu'est-ce que la mélodie apporte à la poésie ?
- 9- Quel rapport faites-vous entre cette chanson et l'œuvre étudiée ?

CORRIGE

Support N°1 : La Montagne, Jean Ferrat

Questions :

- 1-
- C'est un octosyllabe ;
 - Il y a des rimes. ;
 - Le texte comporte des images.
- 2-
- L'exode rural.
- 3-

Reproches :	Attirances :
<p>« Les vieux ça n'était pas original quand ils s'essuyaient machinal d'un revers de manche les lèvres ». (la négligence / le manque de raffinement).</p> <p>« Une année bonne et l'autre non et sans vacances et sans sorties. » (la pénibilité du travail).</p>	<p>« Depuis longtemps ils en rêvaient de la ville et de ses secrets du formica et du ciné. » (l'attrait du modernisme).</p> <p>« Les filles veulent aller au bal il n'y a rien de plus normal que de vouloir vivre sa vie. » (les loisirs).</p>

4-

La beauté de la montagne	Les désagréments de la ville
<p>« Ils savaient tous à propos tuer la caille ou le perdreau et manger la tomme de chèvre. » (on consomme des produits sains que l'on fabrique soi-même).</p> <p>« Ils avaient tous l'âme bien née noueuse comme un pied de vigne. Mais elle faisait des centenaires. » (les habitants de ces régions sont solides)</p> <p>« Pourtant que la montagne est belle comment peut-on s'imaginer en voyant un vol d'hirondelles que l'automne vient d'arriver. » (la vie à la montagne est belle pour ceux qui veulent se donner la peine d'ouvrir les yeux).</p>	<p>« Manger du poulet aux hormones. » (on consomme de la nourriture industrielle malsaine).</p> <p>« Leur vie ils seront flics ou fonctionnaires de quoi attendre sans s'en faire que l'heure de la retraite sonne. Il faut savoir ce que l'on aime et rentrer dans son HLM. » (leur vie est monotone et ils habitent les uns sur les autres).</p>

5- Il préfère celui de la montagne car il emploie un lexique péjoratif pour parler de la vie en ville (flic, HLM ...) alors qu'il utilise un lexique mélioratif pour parler de la montagne (les vignes courent dans la forêt (métaphore), l'âme bien née noueuse comme un pied de vigne (comparaison)....

6- Accepter les réponses des élèves.

7- Comme Khaïr-Eddine, le poète loue les beautés de la montagne malgré les difficultés que l'on a à y vivre.

Support N°2 : La langue de chez nous, Yves Duteil

- 1-
- 10 strophes de 12 pieds ;

- Des rimes croisées ;
- Des images créées par les figures de style :
- * métaphores : « Elle a jeté des ponts par-dessus l'Atlantique » ;
« Elle a quitté son nid pour un autre terroir ».
- * oxymore : « Enfermée dans les glaces au sommet d'un volcan ».
- 2-
- C'est un niveau de langue soutenu, littéraire.
- 3-
- C'est la beauté de la langue française et l'amour que le poète lui porte.
- 4-
- Il est formé de 4 parties, l'expression : « une langue belle » le structure.
- 5-
- a- La beauté de la langue :
 - « C'est une **langue belle** avec des **mots superbes** » ;
 - « **Sertie** dans un étau mais pourtant **si féconde** » ;
 - « Elle offre des **trésors de richesse infinie** ».
- b- la musicalité de la langue :
 - « Où l'on sent **la musique** »
 - « On dirait que le vent s'est pris **dans une harpe** » ;
 - « Et qu'il en a gardé **toutes les harmonies** » ;
 - « C'est d'abord en parlant que **la fête commence** » ;
 - « Et comme une hirondelle **au printemps des musiques** » ;
 - « Elle revient **nous chanter** ses peines et ses espoirs ».
- c- l'association entre la langue et le terroir :
 - « et le parfum **des herbes, le fromage de chèvre et le pain de froment** » ;
 - « Dans cette langue belle **aux couleurs de Provence** » ;
 - « Où **la saveur des choses** est déjà dans les mots » ;
 - « Les voix ressemblent **aux cours des fleuves et des rivières** » ;
 - « Elles répondent **aux méandres, au vent dans les roseaux** » ;
 - « Parfois même **aux torrents** qui charrient du tonnerre » ;
 - « En polissant les pierres **sur le bord des ruisseaux** ».
- 6-
- Elle s'adresse à tous les francophones et en particulier aux Québécois et aux Acadiens.
 - « Elle **a jeté des ponts par-dessus l'Atlantique** » ;
 - « Elle a quitté son nid **pour un autre terroir** » ;
 - « Nous dire que là-bas **dans ce pays de neige** » ;
 - « Elle **a fait face aux vents** qui soufflent de partout » ;
 - « **Pour imposer ses mots** jusque dans ses collègues » ;
 - « Et **qu'on y parle encore** la langue de chez nous ».
- 7-
- Le poète défend la langue française par rapport à l'anglais.
- 8- Accepter les réponses des élèves.
- 9- Comme Khaïr-Eddine, le poète défend sa langue maternelle..

Support N°3 : Mon vieux, Daniel Guichard

- 1-
 - 13 strophes ;
 - Les 3 premiers vers sont des octosyllabes, le dernier vers est de 2 ou 4 pieds selon les strophes ;
 - le lexique est imagé : « le petit matin frileux » ;
- 2- Il est en langue familière pour refléter l'appartenance du poète à son milieu ouvrier assez modeste.
- 3- Le poète décrit son père et exprime son amour pour lui.
- 4- Le champ lexical montrant le milieu social du père du poète.
 - « son vieux **pardessus râpé** » ;
 - « c'était la graine qu'il allait gagner **comme on peut** » ;
 - « **C'était pas l'paradis** » ;
 - « On **n'recevait jamais personne** » ;
 - « Les jours de paye quand il rentrait, **on l'entendait gueuler un peu** » ;
 - « Chez nous **y avait pas la télé** » .
- 5- Un homme travailleur, sérieux qui se sacrifie pour sa famille.
- 6- Il regrette de ne pas avoir su communiquer avec son père, de l'avoir ignoré et maintenant qu'il a disparu, il aimerait rattraper le temps perdu.
- 7- Pendant tout le poème, le père est appelé « mon vieux », ce qui est assez péjoratif, mais à la fin le mot « PAPA », écrit en lettres majuscules, est comme un cri d'amour envers ce père que le poète regrette.
- 8- Accepter les réponses des élèves.
- 9- Comme Khaïr-Eddine, le poète défend le respect des anciens et l'amour paternel.

Support N°4 : Carte postale, Francis Cabrel

- 1-
 - la plupart des vers sont de 12 pieds ;
 - la rime est respectée ;
 - le texte est très imagé.
- 2- Le niveau de langue est soutenu.
- 3 - Le regret du temps passé.
- 4- les champs lexicaux montrant que le mode de vie ancien était :
 - a- convivial :
 - « des **conversations** » ;
 - « les **dames et les jeux de cartes** » ;
 - « des serveuses **aimables** » ;
 - « **les rires** des nuits de moissons » .
 - b- attaché aux traditions :
 - « **les nappes** des soirées de noce » ;
 - « **les fables** du sommeil des gosses » ;
 - « **les valses** des derniers jupons » ;
 - « les **phrases sacrées des grands-pères aux âtres des grandes cheminées** de pierre » .
 - c- festif :
 - « les lumières **des ruelles en fête** » ;
 - « les chiens **jouant sous les tables** » ;
 - « les places des **belles foraines** » .
- 5- Ils expriment la négation du mode de vie traditionnel, sa fin.

6- C'est la télévision qui symbolise ici, le modernisme.

7- La carte postale sous la poussière grise est le symbole de cet ancien mode de vie abandonné.

8- Le modernisme a détruit tout ce qu'il y avait de bon et de beau dans le mode de vie ancien et traditionnel : la convivialité, le respect des anciens, la joie de vivre.... .
Le poète et Khaïr-Eddine défendent les mêmes valeurs.

Support N°5 : Heureux qui comme Ulysse, Georges Bra ssens

1-

- Le texte est écrit en vers ;

- il y a des rimes ;

- Le texte est imagé.

2- La chanson est inspirée du sonnet de Joachim du Bellay :

« Heureux qui, comme Ulysse a fait un beau voyage,

Ou comme cestui-là qui conquiert la toison,

Et puis, est retourné, plein d'usage et raison,

Vivre entre ses parents le reste de son âge ! »

3- Ulysse, personnage de la mythologie grecque qui, après la victoire sur les troyens, va être confronté à toutes sortes de difficultés sur le chemin du retour vers la Grèce. Il sortira vainqueur de toutes ces épreuves et retrouvera à Ithaque sa femme Pénélope.

4- C'est ce qu'il va trouver dans sa région, son pays natal : sa Provence, le soleil, son cheval et un ami.

5- Contrairement à ce que l'on pense, ce n'est pas la liberté que l'on ressent quand on part à l'aventure mais lorsqu'on a du bonheur à être chez soi.

6- Accepter les réponses des élèves.

7- Le poète évoque, comme Khaïr-Eddine, le bonheur que l'on a de vivre dans sa région et de profiter des choses simples.

SYNTHESE :

Les invariants :

- **les caractéristiques du poème ;**
- **la défense d'une idée ;**
- **la mélodie qui accentue le message du poème.**

Les spécificités :

- **les mélodies spécifiques à chaque poème ;**
- **les niveaux de langue.**

Séance 13 : Production écrite. (2 heures)

Objectifs :

- *Faire la distinction entre un compte rendu, un rapport et un procès-verbal ;*
- *rédiger un compte rendu ;*
- *rédiger un rapport ;*
- *rédiger un procès-verbal ;*
- *rédiger une dissertation.*

Remarques :

Une des activités suivantes sera choisie en fonction du niveau et des besoins de la classe.

1- DISTINGUER ENTRE UN COMPTE RENDU, UN PROCES VERBAL ET UN RAPPORT.

A/ Rendez à chaque mot sa définition.

- a) Le doit préciser la nature de la réunion, le lieu, la date et l'heure précise, l'organisation de l'assemblée, le déroulement de la séance et les décisions prises.
- b) Le d'événements doit rapporter le déroulement des faits tels qu'ils ont réellement eu lieu. Il doit être clair, précis et objectif.
- c) Le est plus qu'un compte-rendu, il doit exposer la situation, en faire l'analyse critique et proposer des solutions, des améliorations.

B/ Donnez à chaque texte le nom qui lui convient.

- a) Londres, le 13 juin 2006, dimanche dernier à Dublin, s'est disputé le match de rugby qui a mis aux prises l'Irlande et le Pays de Galles pour la finale du tournoi des cinq nations.

La rencontre, âpre et passionnée, fut longtemps indécise et la pluie qui ne cessait de tomber transforma vite le terrain en borborygme. Malgré ces conditions difficiles, la combativité des joueurs tint jusqu'au bout le public en haleine. Durant la première mi-temps, l'avantage revint aux Irlandais, qui grâce à leur jeu précis, l'emportèrent d'abord 6 à 5. Mais les Gallois, plus athlétiques, s'imposèrent au cours de la seconde mi-temps et arrachèrent la victoire finale 15 à 6.

Il s'agit d'un

- b) Le bureau de la coopérative scolaire s'est réuni en séance ordinaire dans la salle du foyer le 8 juin 2007 à 16 heures. La présidence de la séance était assurée par M. ..., étaient présents M., était absent : M. ... qui s'était fait excuser. Le président a d'abord pris le parole pour préciser le but de la réunion : l'achat d'un ballon de football. A la suite d'une discussion qui s'est prolongée 20mn et au cours de laquelle chacun a exposé son point de vue, le projet a été adopté à l'unanimité.

Sur proposition du président, la prochaine réunion du bureau a été fixée au 30 juin 2007.

Fès, le 8 juin 2007
Le président de séance

Il s'agit d'un

- c) Chargé lors de la dernière réunion par le bureau de la coopérative scolaire d'étudier avec précision les possibilités d'installer une buvette au lycée, je voudrais vous faire part du résultat de mes recherches et des solutions que je préconise.

La majorité des élèves est tout à fait favorable, en conséquence, il serait souhaitable de lancer la buvette à titre d'expérience pendant un mois, elle pourrait être financée par l'association des parents d'élèves et les élèves la tiendraient à tour de rôle. On pourrait imposer des heures d'ouverture précises. Voici quelques suggestions mais ce projet reste soumis à l'approbation du conseil intérieur.

Il s'agit d'un

RETENONS

Le compte rendu analytique établit les faits, les événements avec précision. Il est utilisé principalement pour rendre compte des réunions.

Le compte rendu synthétique indique uniquement ce qui est important. Il est utilisé pour présenter la synthèse, le résumé d'un événement, d'une étude de dossier ou d'un projet.

Dans le compte rendu, le rédacteur s'efface devant les faits, il est neutre, impartial.

Le rapport a le même but que le compte rendu, le même destinataire, les mêmes formes. Toutefois, le développement doit faire apparaître des éléments de résolution du problème posé et par conséquent, mettre en valeur le rédacteur.

Le procès-verbal est un acte qui a une valeur juridique : un agent d'autorité rend compte de ce qu'il a vu ou entendu.

2- REDIGER UN COMPTE RENDU, UN RAPPORT ET UN PROCES VERBAL

Activité 1.

Vous avez été témoin de l'accident raconté par la bande dessinée ci-après. Faites-en le compte rendu pour la police.

Activité 2.

Vous travaillez aux travaux publics, vous rédigez un rapport montrant la cause de l'accident (arbre en travers de la route) et vous proposez des solutions pour éviter que d'autres accidents de la route ne se produisent.

Activité 3.

Vous êtes agent de la circulation, vous rédigez le procès verbal de l'accident.

CORRIGE

A/

a) Le **procès-verbal** doit préciser la nature de la réunion, le lieu, la date et l'heure précise, l'organisation de l'assemblée, le déroulement de la séance et les décisions prises.

b) Le **compte rendu** d'événements doit rapporter le déroulement des faits tels qu'ils ont réellement eu lieu. Il doit être clair, précis et objectif.

c) Le **rapport** est plus qu'un compte-rendu, il doit exposer la situation, en faire l'analyse critique et proposer des solutions, des améliorations.

B/

a) Il s'agit d'un **compte rendu**.

b) Il s'agit d'un **procès-verbal**.

c) Il s'agit d'un **rapport**.

3- REDIGER UNE DISSERTATION

A- L'introduction :

Une introduction doit comporter 3 phases :

- 1- Annoncer le sujet (selon le sujet) par :**
 - une citation probante ;
 - un fait d'actualité ;
 - une idée générale conduisant à la problématique ;
 - un exemple littéraire ou artistique.
- 2- Expliquer la problématique du sujet en reprenant les termes-clés du sujet et en ouvrant les voies de la réflexion pour situer le problème.**
- 3- Annoncer explicitement le plan que l'on va suivre soit par une annonce directe : « Après avoir expliqué pourquoi, nous verrons » ou par une série de questions.**

Il faut éviter :

- d'énoncer des généralités sans intérêt ou rattacher le sujet à un passé trop ancien (ex : « depuis que l'homme existe ou depuis l'aube de l'humanité.... » car ces expressions conduisent souvent à des constatations sans valeur ou erronées.)
- De se lancer dans la biographie plate de l'auteur de la citation.
- De se contenter de recopier la citation ou le sujet.
- De noyer la problématique dans des propos vagues et confus.
- D'annoncer un plan que l'on ne va pas suivre.

N.B. Si l'introduction est valable, on doit pouvoir retrouver le sujet.

Activité 1.

Parmi les introductions suivantes sur le sujet « Quel moyen d'information préférez-vous : la presse écrite, la radio ou la télévision ? Expliquez votre choix et justifiez-le par des arguments ». Identifiez les introductions qui posent bien le problème de celles qui ne conviennent pas. Justifiez vos réponses.

- a-** De nos jours, l'amélioration de la technologie est en courbe croissante. La télévision est un moyen d'information qu'on pourrait considérer comme exemplaire. Mais est-il le moyen le plus efficace en matière d'information ?
- b-** La plupart des gens de mon entourage préfèrent la télévision à la radio et à la presse écrite et je crois qu'ils ont bien raison ! D'ailleurs, je partage le même avis qu'eux.
- c-** A travers l'histoire de l'humanité, les moyens d'information présentent le seul moyen de partager les informations avec les autres et de garder la communication entre les peuples soit en parlant de la radio, la presse écrite ou la télévision.
- d-** Le monde a connu un développement énorme au niveau des moyens d'information. En effet, il y en a plusieurs notamment la presse écrite, la radio et la télévision.

- e- Depuis des milliers d'années, l'humanité cherche à trouver les moyens efficaces pour rendre la vie facile et confortable. Parmi eux, il y a les moyens d'information. Alors quel est le plus important pour nous et pourquoi ?
- f- De nos jours, les moyens d'information se sont diversifiés : presse écrite, télévision et radio. Cette diversification met l'homme moderne devant un choix difficile et il peut se demander à quel moyen il doit se fier dans sa quête quotidienne de recherche de la vérité.

Activité 2.

Voici des introductions, déduisez les sujets auxquels elles répondent.

- a) L'école occupe de plus en plus de place aujourd'hui dans notre société. Sa tâche est d'autant plus difficile que la société devient de plus en plus complexe. Aussi pouvons-nous nous demander quelles sont de nos jours, les principales missions de l'école ?
- b) Il suffit de lire ou d'écouter régulièrement les médias pour constater que les spectacles sportifs prennent de plus en plus de place dans l'esprit des gens. Devant cette passion nous pouvons nous demander si les spectacles sportifs ne prennent pas une place démesurée actuellement.

Activité 3.

Rédigez l'introduction des sujets suivants.

- a) L'ordinateur pourra-t-il remplacer le maître ? Donnez votre point de vue en vous appuyant sur de exemples précis.
- b) Quel peut être, selon vous, l'intérêt de la lecture et de l'étude des œuvres du passé ?

CORRIGE :

Activité 1.

- a- L'idée générale ne conduit pas à la problématique et la problématique est déviée.
- b- L'idée générale ne conduit pas à la problématique et la problématique est déviée. Le point de vue ne doit pas figurer dans l'introduction.
- c- Le sujet est annoncé par une constatation sans valeur, la problématique et le plan ne sont pas annoncés.
- d- le sujet est annoncé par une idée trop vague. Le plan et la problématique ne sont pas annoncés.
- e- Le sujet est annoncé par une constatation sans valeur.
- f- Acceptable.

Activité 2.

- a-** Quelles sont, d'après vous, les principales missions de l'école de nos jours ?
- b-** Quelle est la place des spectacles sportifs, actuellement, dans les médias ?

Activité 3. (A titre d'exemple)

- a) De nos jours, l'informatique envahit tous les domaines et est présent à l'école. Il peut remplacer même l'enseignant dans certains cas précis. Mais après avoir montré comment il peut parfois remplacer le maître, nous montrerons que cela n'est pas toujours possible vu le rôle que celui-ci joue.
- b) Depuis quelques années, l'étude des œuvres littéraires classiques a été introduite dans l'enseignement du français langue étrangère au Maroc. Cette étude présente un certain intérêt sur les plans linguistique, culturel et historique. Mais nous pouvons nous demander si, pour des élèves marocains, cette étude ne présente que des avantages.

B- La conclusion :

Une conclusion doit comporter 3 phases :

- 1- Faire une synthèse des conclusions intermédiaires et répondre clairement à la question dégagée dans l'introduction.**
- 2- Donner le point de vue personnel de façon nuancée (« quant à moi, il me semble... ») ou logique.**
- 3- Terminer par un élargissement du problème.**

Il faut éviter :

- Un bilan se contentant de répéter l'introduction.**
- Un bilan contradictoire avec les thèses démontrées.**
- Un bilan développant des arguments oubliés dans le développement.**
- Un jugement péremptoire ou esquivé.**
- Une généralité creuse et banale ou une citation qui tombe comme un cheveu sur la soupe.**

N.B. Si la conclusion est valable, on doit pouvoir retrouver le sujet et le plan choisi.

Activité 1.

Retrouvez, pour chaque conclusion proposée, le sujet.

- a) Il ne fait pas de doute qu'une capitale doit donner l'image d'une ville dynamique, fière de son passé mais aussi tournée vers l'avenir. Par conséquent, elle doit être audacieuse dans ses projets architecturaux.
- b) Les parents influencent très peu le comportement de leurs enfants. C'est surtout au contact des autres que ceux-ci forgent leur personnalité. C'est pour cette raison que les parents doivent surveiller les fréquentations de leurs enfants.
- c) La destruction de la couche d'ozone et le réchauffement de la planète sont deux problèmes essentiels de notre époque. Ces deux dangers font apparaître le bien-fondé des accords internationaux sur la diminution de la pollution.

Activité 2.

Critiquez les conclusions suivantes sur le sujet : « Quel moyen d'information préférez-vous : la presse écrite, la radio ou la télévision ? Expliquez votre choix et justifiez le par des arguments ».

- a) Grâce à cette petite boîte en couleur, on peut savoir tout sur tout et on peut ajouter que la télévision a beaucoup plus d'avantages que d'inconvénients.
- b) C'est pour toutes ces raisons que je préfère la télévision. Je crois que c'est pour ces mêmes raisons que mes parents ne l'aiment pas beaucoup.
- c) Chaque moyen d'information a ses particularités et chaque citoyen peut choisir l'un d'entre eux en fonction de sa culture et de son emploi du temps. Personnellement, je préfère la presse écrite, surtout hebdomadaire, parce qu'elle offre une analyse assez complète des problèmes. Cependant, il faut reconnaître, que si l'on veut réellement être informé et faire la part des choses, il est préférable de le faire à travers tous les moyens mis à notre disposition.

Activité 3.**Formulez des conclusions sur les sujets suivants :**

- a) L'ordinateur pourra-t-il remplacer le maître ? Donnez votre point de vue en vous appuyant sur de exemples précis.
- b) Quel peut être, selon vous, l'intérêt de la lecture et de l'étude des œuvres du passé ?

CORRIGE :**Activité 1.**

- a) Quelles sont les qualités que doit présenter une capitale et comment cela doit-il se traduire?
- b) Comment, d'après vous, se forge la personnalité d'un enfant et comment doivent réagir les parents ?
- c) Quels sont les dangers les plus importants de notre époque ? Comment peut-on y remédier ?

Activité 2.

- a) La synthèse est inexistante ainsi que l'élargissement du problème.
- b) Idem.
- c) Acceptable.

Activité 3. (A titre d'exemple)

- a) Dans quelques cas, l'ordinateur peut remplacer le maître. Mais, à mon avis, il ne s'agit que d'une machine qui n'a aucune pédagogie et qui ne peut pas s'adapter aux besoins des élèves. C'est un bon outil de travail qui peut aider l'enseignant mais qui ne pourra jamais prendre sa place.
- b) Les œuvres du passé apportent un certain niveau de culture, une meilleure connaissance des traditions et des modes de vie d'une société à une certaine époque. Mais, à mon avis, le niveau de langue est trop soutenu et les expressions employées ne sont plus utilisables de nos jours. En conséquence, il serait plus favorable d'étudier des œuvres plus récentes et mieux adaptées au niveau linguistique des élèves.

C- Le développement :

Pour bien rédiger, il faut veiller :

- à employer des termes variés en évitant l'emploi des verbes usuels (être, avoir, faire...) et des termes usuels (choses, personnes, problèmes...).
- à employer des termes propres et précis.
- A utiliser des liens qui marqueront les étapes de l'argumentation.

Il faut soigner :

- l'ouverture de chaque partie qui doit rappeler le thème ou la thèse qui y sera développée.
- La transition entre les différentes sous parties, les conclusions partielles et les parties.
- La transition entre une idée ou un argument et un exemple.

D- La relecture et la correction :

- La qualité de la présentation

La copie doit être aussi lisible que possible, il faut :

- soigner l'écriture,
- faire apparaître les parties en sautant des lignes et les paragraphes en respectant l'alinéa.
 - la relecture doit permettre de :
- corriger les fautes d'orthographe ainsi que les fautes de syntaxe. N'oubliez pas que « ce qui se conçoit bien s'énonce clairement ».
- mettre la ponctuation et les majuscules.

N'oubliez pas que vous serez noté sur :

- la qualité de l'expression ;
- la rigueur et la solidité de l'argumentation ;
- la richesse et la diversité de la culture utilisée.

Séance 14 : Production écrite. (2 heures)

Objectifs :

- **Observer une lettre de motivation et en dégager les caractéristiques ;**
- **Rédiger une lettre de motivation.**

Activité 1.

Dégagez les caractéristiques de la lettre de motivation suivante.

<p>André Michel 12, rue du Moulin Quartier du château 30 000 Beaucaire</p> <p><u>Objet</u> : création d'une bibliothèque pour les enfants et les adolescents.</p> <p style="text-align: center;">Monsieur le maire,</p> <p>Un groupe de parents du quartier du château se permet d'attirer votre attention sur une carence des services socioculturels, carence dont pâtissent nos enfants.</p> <p>Ainsi que vous le savez, notre quartier regroupe aujourd'hui le tiers de la population de notre petite ville, dont deux mille trois cent vingt-cinq jeunes de quatre à seize ans.</p> <p>La plupart des petits n'ont, en dehors des heures de classe, d'autres distractions que celles que leur propose la télévision. Les plus grands trompent leur désœuvrement en se poursuivant interminablement sur des mobylettes bruyantes et polluantes, terrorisant les personnes âgées et gênant tous les habitants du quartier, sans tirer parti de loisirs aussi dérisoires.</p> <p>Une grande partie de ce temps gaspillé pourrait, nous semble-t-il être utilement et agréablement consacré à la lecture. Inutile de rappeler, ici, ses bienfaits. Mais, les livres coûtent cher et leur achat grèverait le budget des familles les plus modestes.</p> <p>Nous vous demandons de créer une commission qui étudierait les conditions de mise en place d'une petite bibliothèque pour les jeunes de notre quartier. Point ne serait besoin d'un local luxueux ni d'un aménagement coûteux : une ou deux pièces au rez-de-chaussée d'un de nos immeubles, des rayonnages que les adolescents construiraient eux-mêmes suffiraient. Pour la gestion, les habitants se proposent de l'assurer à tour de rôle.</p> <p>C'est donc avec espoir que nous attendons votre réponse.</p> <p>Nous vous prions d'agréer, monsieur le Maire, l'expression de nos sentiments respectueux.</p>	<p>Beaucaire, le 25 janvier 2008</p> <p>A Monsieur le maire Mairie de Beaucaire 30 000 Beaucaire</p>
--	--

Activité 2.

Rédigez une lettre argumentative expliquant les raisons qui vous ont poussé à choisir telle ou telle Grande Ecole.

CORRIGE

Activité 1.

Les caractéristiques de cette lettre:

*** la présentation :**

- sur papier blanc de format 21x27 ;
- en haut et à droite, la date ;
- en haut et à gauche le renseignement permettant d'identifier l'expéditeur ;
- en face, légèrement en décalé, les renseignements concernant le destinataire ;
- à gauche, l'objet de la correspondance ;
- au milieu le rappel du titre du destinataire ;
- après la formule de politesse, la signature ;
- la présentation en paragraphes aérés.

*** La composition :**

- introduction présentant le problème ;
- la description de la situation ;
- l'expression de la demande et son explication ;
- une phrase pour renforcer la demande et les formules finales.

*** L'expression :**

- un lexique précis ;
- une syntaxe correcte ;
- un langage courant.
- le choix de mots liens ;
- l'emploi de la ponctuation.

Activité 2. (A titre d'exemple)

Fès, le 10 Mars 2008

Mouna B.....
2, rue Zouhour
Route de Sefrou
30 000 FES
MAROC

A Monsieur le proviseur
Du lycée Janson de Saily
PARIS
FRANCE

Objet : lettre de motivation.

Monsieur le proviseur,

Poursuivant mes études en terminale sciences mathématiques (option dessin industriel) au lycée Ibn Hazm de Fès, je sollicite de votre haute bienveillance l'examen de ma candidature aux classes préparatoires aux grandes écoles, filière MPSI dans votre établissement.

La formation que je suis actuellement me permet d'approfondir mes connaissances en mathématiques et en physique, deux matières qui me passionnent depuis mon jeune âge, et aussi d'acquérir un raisonnement logique, une méthode de travail ainsi qu'un esprit d'analyse.

Désirant poursuivre une carrière d'ingénieur en télécommunication, l'intégration dans les classes préparatoires reste primordiale pour me permettre de suivre, par la suite, une école d'ingénieur répondant à mes aspirations.

Le choix de votre établissement est non seulement motivé par son excellente réputation au niveau de la formation qui y est dispensée mais aussi par les très bons résultats obtenus par ses élèves aux concours ces dix dernières années.

Vous trouverez ci-joint, mes relevés de notes pour l'année en cours et pour les années précédentes ainsi que mes attestations de réussite au DALF et au TOEFEL. Je me tiens à votre entière disposition pour de plus amples renseignements me concernant.

Dans l'attente d'une réponse, que j'espère favorable, veuillez agréer, monsieur le proviseur, l'expression de mes salutations respectueuses.

Séance 15 : Production écrite : Réaliser un résumé de texte en résolvant le problème de l'emploi de la première personne et celui des énumérations. (1heure)

Objectifs :

- *comprendre un texte ;*
- *dégager les idées essentielles ;*
- *dégager les mots liens ;*
- *dégager le plan du texte ;*
- *schématiser le texte ;*
- *rédigé le résumé ;*
- *le calibrer ;*
- *trouver un titre.*

Démarche :

- **Faire lire le texte plusieurs fois ;**
- **Faire souligner les mots clés et encadrer les mots liens ;**
- **Faire dégager les idées essentielles et schématiser le texte :**
- **Le faire rédiger et calibrer.**

Quelques conseils :

- **le 3^{ème} paragraphe est une énumération d'exemples assortie d'explications. la première chose à faire est d'en dresser la liste puis de procéder à des classements. Nous retiendrons : les dates, les noms de pays et les informations données.**
- **Il faut réfléchir sur des regroupements possibles au niveau des continents concernés et des causes de ces catastrophes : panique, erreur d'arbitrage, ...**

A retenir

- **On peut s'exprimer à la première personne du singulier** puisque l'on doit « résumer comme si on était l'auteur. » Il est possible d'employer le « nous » de modestie.
- **Il faut toujours se demander ce que signifie l'exemple et en extraire l'idée** sauf si l'idée est déjà exprimée et que l'exemple n'en est qu'une répétition.
- **Il faut trouver un terme global qui exprime de manière synthétique tous les éléments d'une énumération.**

Résumez le texte suivant en 90 mots et donnez-lui un titre.

Texte :

Le cauchemar du Heysel* continue de me hanter aujourd'hui encore. Tous ces morts... Et les blessés que j'allai visiter à l'hôpital de Vilvoorde ... On m'a beaucoup critiqué. J'entends encore ce concert de voix trop solennelles pour être honnêtes, qui m'objectaient : « Qui voudra se souvenir de votre victoire ? »

Qui ? Le plus grand nombre possible, je l'espère. Au nom de tous les innocents pourchassés, étouffés, piétinés pour avoir simplement chanté leur fierté et l'amour de nos couleurs. Et je dis cela parce que je sais qu'aucune victoire, aussi prestigieuse soit-elle, ne vaut une vie.

Il faut se souvenir, garder notre victoire en tête. Ne jamais oublier. Pour que n'aient plus jamais lieu les trop fréquentes catastrophes qui jonchent l'histoire du football ...23 mai 1964, Lima, Pérou : 320 morts et 1000 blessés lors du match de qualification pour les J.O. opposant le Pérou à l'Argentine. Un but refusé par l'arbitre au Pérou, qui lui aurait permis de revenir au score, déclenche une émeute et un incendie.... 17 septembre 1967, Kayseri, Turquie : 40 morts et 600 blessés. Un but contesté, encore, provoque des échauffourées au couteau entre supporters de Kayseri et de Sivas... 23 juin 1968, Buenos Aires, Argentine : 80 morts, 150 blessés. Lors du match River Plate-Boca junior, des supporters allument des feux de joie. Le public croit à un incendie. C'est la panique aux portes du stade, dont l'une est bloquée par les tourniquets d'entrée... 23 juin 1969, Kirikhala, Turquie : 10 morts et 102 blessés. Cette fois les supporters se sont entretués à coups de revolver ... 25 décembre 1969, Bukavu, Zaïre : 27 morts et 52 blessés. Au moment de l'arrivée du président Mobutu, les portes du stade s'ouvrent, la foule s'engouffre, piétinant de nombreux spectateurs... 2 janvier 1971, Glasgow, Ecosse : 66 morts et 108 blessés, à l'occasion du derby Celtic contre Rangers. Un but marqué à la dernière minute fait refluer une partie du public qui quittait le stade vers les gradins, se heurtant avec les nouveaux partants. Une bousculade meurtrière s'ensuit. 11 février 1974, Le Caire, Egypte : 48 morts et 47 blessés. 80 000 personnes veulent assister à la rencontre entre une équipe cairote et le Dukla de Prague. Mais la jauge d'accueil du stade n'est que de 40 000 places. Une grille de bas de tribune s'effondre, comme au Heysel, sous la

poussée ... 11 mai 1985, Bradford, Angleterre : 54 morts et 200 blessés au cours du match Bradford – Lincoln. Un incendie, probablement d'origine criminelle, ravage les vétustes tribunes en bois... et maintenant, 29 mai 1985, stade du Heysel, Bruxelles, Belgique : 38 morts et 454 blessés...

En jouant, j'en reste intimement persuadé, nous avons évité un carnage encore plus grand, nous avons sauvé des vies innocentes.

Michel Platini, Ma vie comme un match.

**** Le 29 mai 1985, lors de la finale de la coupe d'Europe entre la Juventus de Turin et Liverpool, au stade du Heysel, à Bruxelles, des supporters anglais écrasent des italiens contre le mur des tribunes.***

CORRIGE

Titre possible : le drame des matchs de football.

Le drame du Heysel m'obsède. Il ne doit pas entacher notre victoire mais il ne doit pas faire oublier non plus la catastrophe de ces dernières décennies qui ont eu lieu en Amérique du Sud, en Turquie en Afrique ou en Europe.

Là, des dizaines et des centaines de personnes sont mortes à l'occasion d'un match de football à cause d'une erreur d'arbitrage, d'une panique ou d'un mouvement de foule.

En jouant nous avons évité un drame qui aurait pu être plus grave encore.

90 mots

Séance 16 : Compte rendu des lectures cursives (1 heure)

Objectifs :

- lire et comprendre des textes d'auteurs maghrébins ;
- dégager les spécificités de l'écriture de la littérature maghrébine d'expression française.

Contrainte :

- donner le travail à l'avance à plusieurs groupes d'élèves.

Démarche :

- chaque groupe fait le compte rendu de son travail ;
- l'ensemble de la classe remplit le tableau de synthèse ;
- le groupe classe dégage les spécificités de l'écriture de la littérature maghrébine d'expression française.

Support N°1

« Les Boucs », Driss Chraïbi, Imprimatur

« Les autres genres de toits payants, il les avait tous hantés.... L'heure écoulée, une main frappait sur l'épaule du dormeur, impitoyablement. »

QUESTIONS :

- 1- De qui parle cet extrait ?
- 2- Où se passe l'action ?
- 3- Relevez l'expression montrant que la vie des hommes est en danger dans les lieux décrits.
- 4- Relevez les champs lexicaux mettant en valeur les mauvaises conditions de logement des hommes dont parle cet extrait au niveau :
 - a) du nombre ;
 - b) de l'atmosphère ;
 - c) de la literie ;
 - d) du rangement ;
 - e) de la promiscuité ;
 - f) des parasites.
- 5- En qui le fait d'avoir une ampoule paraît-il exceptionnel ?
- 6- Pourquoi les habitants ne supportaient-ils pas le fait de se voir ?
- 7- Que cherche à dénoncer Chraïbi à travers ce texte ?
- 8- Quels procédés d'écriture utilise-t-il ? Quel effet cela produit-il ?

Support N°2

« **La réclusion solitaire** », **Tahar Ben jelloun**

« Fêlées, mes illusions Rare la parole. Rare la main tendue. »

QUESTIONS :

- 1- Qui est le « Je » du texte ?
- 2- Quel sentiment éprouve-t-il ? Pourquoi ?
- 3- Que représentent : « ton pays », « le mien » ?
- 4- Quelles sont les raisons de l'exil ? Relevez les expressions qui les montrent.
- 5- Par quelles figures de style le narrateur exprime-t-il l'image que les gens de son pays avaient du pays de l'exil ? Qu'est ce que cela révèle ?
- 6- Par quel procédé d'écriture, le narrateur oppose-t-il les deux pays ?
- 7- Quelles sont les conséquences de la colonisation dénoncées par le narrateur ?
- 8- Relevez le lexique montrant la pauvreté des émigrés en France et leur espoir.
- 9- L'espoir des émigrés s'est-il réalisé ?
- 10- Quels procédés d'écriture utilise-t-il ? Quel effet cela produit-il ?

Support N°3

« **Le mandat** », **Leïla Safraoui, Des nouvelles du Maroc (collection Eddif)**

« Le soleil se levait sur la vallée enchantée. Zaina eut du mal à trouver le

QUESTIONS :

- 1- Où se situe la scène ?
- 2- Qu'allait-on préparer ?
- 3- Qui est le personnage principal ?
- 4- Quelle est sa situation familiale ?
- 5- Quelle est sa situation économique ?
- 6- Relevez le champ lexical montrant sa pauvreté.
- 7- Qui lui a écrit ? Que contient la lettre ?
- 8- Relevez les éléments montrant l'ancrage dans le réel.
- 9- Relevez une expression traduite de l'arabe.
- 10- Que veut montrer le narrateur à travers ce texte ?

Support N°4

« **Georgette !** », **Farida Belghoul**

«Je sors de ma trousse un crayon noir. Je maudis mon père et ma mère de tout mon cœur. »

QUESTIONS :

- 1- Dans quel milieu et où se passe cette scène ?
- 2- Qui est le personnage principal ?
- 3- Que veut-il ?
- 4- Quel problème rencontre-t-il ?
- 5- Que révèle le discours des parents au niveau de leur expression et du sujet de la conversation ?
- 6- Pourquoi le personnage a-t-il peur d'une confrontation entre son père et la maîtresse ?
- 7- Quel sentiment éprouve le personnage principal envers ses parents ? Pourquoi ?
- 8- Que dénonce l'auteur de ce texte ?

CORRIGE

Support N°1

- 1- Des travailleurs émigrés en France.
- 2- Dans la région parisienne, dans les taudis où logent les travailleurs émigrés :
« Ces nord-africains de Gennevilliers ».
- 3- « ... dont les occupants ne sortaient jamais ... des couteaux couchés sur leurs matelas. »
- 4-
 - a) « 60 par cave » ;
 - b) « manquaient d'air et de lumière » ;
 - c) « des matelas maigres comme une feuille de contreplaqué, noirs et nauséabonds de crasse ;
« on pouvait à peine s'y tenir recroquevillé » :
« ils tenaient lieu d'armoires ... pain rassis ».
 - d) « tendues d'un mur à l'autre les lits. »
 - e) « il fallait se contenter de son espace restreint ... leur intensité ».
 - f) « les puces et les punaises piquaient, les blattes et les mites étaient abondants, tenaces et vivaces ».
- 5- Les conditions de vie des ouvriers sont si terribles qu'on ne serait pas étonné qu'ils n'aient pas de lumière.
- 6- Ils ne voulaient pas voir la réalité en face, ni leur misère.
- 7- Il dénonce la terrible condition des travailleurs émigrés en France.
- 8- L'accumulation des adjectifs et les figures de style donnent une certaine violence verbale à l'écriture du texte.

Support N°2

- 1- C'est le narrateur, un exilé.
- 2- Il ressent son exclusion avec amertume.
- 3- La France et le Maghreb.
- 4-
 - Le besoin : « pour gagner notre vie / le future de nos enfants »
 - La dignité : « une postérité qui ne nous ferait pas honte ».
- 5- « une image », « un bol d'encens » : métaphores ;
« un mirage » : hyperbole.
Les émigrés se font des illusions à propos de la France.
- 6- Par le parallélisme qui accentue l'opposition des formules. » :
« Ton pays, je ne le connaissais pas ;
Mon pays, tes patrons le connaissaient bien. »
- 7- La dépossession de la terre, la faim, les différences de classes.
- 8-

La pauvreté des émigrés :

 - « avec une valise pour tout bagage » ;
 - « une vieille valise entourée d'une ficelle » ;
 - « une casserole » ;
 - « quelques olives ».

Leur espoir :

 - « une espérance grosse comme notre mémoire » ;
 - « avec un chant fou dans la tête ».
- 9- Leur espoir ne s'est pas réalisé :

- « vivre la tête enfouie dans le corps » ;
- « survivre entre l'usine ou le chantier » ;
- « Dure l'exclusion » ;
- « rare la main tendue ».

10- les phrases courtes, les formules frappantes et les figures de style donnent une impression de violence pour dénoncer l'exclusion des émigrés et leurs désillusions.

Support N°3

- 1- La scène se situe dans les montagnes de l'Atlas, dans un village berbère.
- 2- On allait préparer la fête des roses.
- 3- C'est Zaina.
- 4- Elle a perdu ses trois enfants et elle vit seule.
- 5- Elle a un petit lopin de terre qui ne suffit pas à ses besoins et elle dépend entièrement de son fils émigré en France.
- 6- « son lopin de terre ne suffisait pas à couvrir ses besoins » ;
« les aliments de base allaient vite lui faire défaut » ;
« ses finances ne lui permettaient pas ... »
- 7- Son fils lui a écrit de France pour lui envoyer un mandat et lui demander de lui trouver une épouse.
- 8- Les montagnes de l'Atlas, le village berbère ;
Le mousssem des roses ;
Les écoliers qui parcourent 3 Kms pour aller à l'école ;
Zaina porte un haïk.
- 9- « Que Dieu guide tes pas »
- 10- Il veut mettre en valeur, comme Khaïr-Eddine, la misère des populations du Sud dont la survie dépend de l'émigration d'un de leurs proches.

Support N°4

- 1- Cette scène se passe dans un milieu de travailleurs maghrébins en France.
- 2- C'est une fillette.
- 3- Elle veut que sa mère lui achète un crayon demandé par la maîtresse.
- 4- Sa mère ne lui a pas acheté le bon crayon (2H au lieu de HB).
- 5- Les parents s'expriment en langue familière et de manière très incorrecte ce qui montre leur manque d'instruction et une mauvaise maîtrise de la langue qu'ils ont apprise « sur le tas ».
La mère pense que l'essentiel est que le crayon soit noir et le père pense qu'il s'agit d'une marque.
- 6- Elle ne veut pas que son père rencontre la maîtresse car il est ignorant et elle en a honte.
- 7- Elle maudit ses parents parce qu'ils ne sont pas « conformes » aux parents de ses camarades.
- 8- Il montre la difficulté des émigrés de communiquer avec leurs enfants et de s'adapter vu leur manque d'instruction.

TABLEAU RECAPITULATIF

	Texte 1	Texte 2	Texte 3	Texte 4
Thème :	Travailleurs émigrés	Travailleurs émigrés	Une femme seule à la montagne qui dépend de son fils émigré	Travailleurs émigrés
Bon emploi de la langue :	Oui	Oui	Oui	Non (voulu)
Introduction de mots arabes ou à connotation maghrébine :	Oui	Oui	Oui	Oui
Procédés d'écriture :	- Adjectifs ; - Figures de style ; -Ch. Lexicaux.	- Lexique fort ; - Ph. Courtes et frappantes ; - Figures de style.	- Dialogue ; - Ch. Lexicaux.	- Dialogue ; - Langage familier.
Effet produit :	Violence verbale	Violence verbale	Sentiment de pitié	Sentiment d'incommunicabilité
Problème dénoncé :	La terrible condition des travailleurs émigrés.	L'exclusion des émigrés et leur exploitation.	La pauvreté d'une femme berbère qui dépend de l'émigration.	Le décalage entre les émigrés et leurs enfants.

SYNTHESE

- En général, les auteurs maghrébins maîtrisent parfaitement la langue française et le choix d'un langage familier est utilisé dans un but réaliste.
- Les référents socioculturels se font par l'introduction de mots arabes ou berbères faisant référence à l'habillement, le logis, les noms propres... mais aussi par la traduction d'expressions arabes ou d'expressions à connotations maghrébines.
- La violence verbale se fait par l'accumulation des adjectifs, le foisonnement des symboles et l'emploi des figures de style.
- Cette violence verbale traduit les sentiments des auteurs vis-à-vis des thèmes qui leur sont chers : le déracinement, l'exil, l'indignation causée par l'exploitation, l'émigration, la quête identitaire....

COMPTE RENDU DE LA VISITE DE LA MEDIATHEQUE DE FES AVEC LA CLASSE DE 2^{ème} BAC SCIENCES MATHÉMATIQUES B 1 DU LYCEE IBN HAZM

Date : le 11 octobre 2007 à 10h30.

Lieu de départ : le lycée Ibn Hazm.

Lieu visité : la médiathèque de l'institut français de Fès.

Présents : les élèves de la classe terminale sciences mathématiques B 1.

Professeur accompagnateur : Mme El Hammoumi Gilberte.

Les élèves se sont réunis à la porte de l'établissement. Là, le professeur a rappelé **les objectifs** de la visite à savoir : **comprendre le fonctionnement d'une médiathèque dans le but de préparer les études supérieures et réaliser une recherche documentaire.**

Le groupe classe a pris alors le chemin de la médiathèque accompagné par le professeur de langue française.

Accès à la médiathèque.

Arrivés à la médiathèque, les élèves ont été présentés à un responsable par le professeur. Le responsable de l'institut a donné l'autorisation d'entrer et a distribué un petit fascicule expliquant le fonctionnement de la médiathèque à chaque étudiant.

Découverte des différents espaces de la médiathèque.

A l'entrée de la médiathèque, le groupe classe a découvert un espace qui regroupe **les usuels** comme les encyclopédies, les dictionnaires, les livres d'art ... qui doivent être consultés sur place.

En face, se trouve **l'espace informatique** qui comporte plusieurs ordinateurs destinés à la recherche documentaire.

En continuant, on a pu voir **l'espace « actualité »** qui regroupe **les journaux et les magazines**. Les dernières parutions peuvent être consultées sur place, les parutions plus anciennes se trouvent dans des casiers et peuvent être empruntées.

Sur les rayonnages qui occupent la plus grande partie de la médiathèque, sont rangés **les romans** classés par les trois premières lettres alphabétiques du nom de l'auteur, puis les autres livres de **culture générale**, sont classés selon une codification internationale. On peut trouver des ouvrages de philosophie, des sciences de l'éducation, d'Histoire

Enfin, nous nous sommes rendus à **l'espace audio-visuel** où se trouvent les CD et les DVD. Certains élèves ont pu écouter des documents audio grâce au lecteur mis à leur disposition. D'autres, ont consulté des ouvrages généraux ou spécialisés.

Mise en situation : recherche documentaire afin de réaliser un exposé.

Un des camarades de la classe devait trouver des documents afin de réaliser un exposé sur la Guerre de sept ans en rapport avec l'œuvre au programme : Candide de Voltaire. Nous avons introduit les mots clés de notre recherche sur l'ordinateur mais nous n'avons rien trouvé. Nous avons décidé alors, d'aller consulter le rayon « Histoire ». Là, nous avons cherché des ouvrages traitant du siècle du roi

Louis XV, puisque c'est sous son règne que cette guerre a eu lieu. Nous avons trouvé deux ouvrages concernant ce roi et en consultant la table des matières, nous avons pu découvrir qu'il existait des chapitres traitant de la Guerre de sept ans. Nous avons décidé d'emprunter ces ouvrages. Nous nous sommes rendu compte que si l'on ne trouve pas les documents à partir de l'ordinateur, il fallait procéder par déduction et tâtonnements.

Fin de la visite.

Notre professeur a résumé le travail accompli. Nous avons quitté l'institut et en partant, nous avons reçu le programme des activités culturelles de celui-ci pour le trimestre.

Nous avons rejoint le lycée à 12h.

Secrétaire de séance : Anouar Alaoui